

Brussell, 17 ta' Ottubru 2023  
(OR. en)

14284/23

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2023/0042(COD)

---

---

CLIMA 482  
ENV 1138  
TRANS 423  
MI 866  
CODEC 1903

## EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

---

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| minn:                              | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill   |
| lil:                               | Delegazzjonijiet   |
| Nru. dok. preċ.:<br>Nru dok. Cion: | 13843/23<br>6539/23 + ADD 1 - COM(2023) 88 final + Anness  |
| Suġġett:                           | Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1242 fir-rigward tat-tisħiħ tal-istandards ta' prestazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO <sub>2</sub> għal vetturi heavy-duty ġodda u l-integrazzjoni tal-obbligi ta' rapportar, u li jħassar ir-Regolament (UE) 2018/956<br>– Approċċ ġenerali |

---

Id-delegazzjonijiet isibu fl-Anness it-test tal-approċċ ġenerali dwar il-proposta msemmija hawn fuq, approvat mill-Kunsill (Ambjent) fit-3973 laqgħa tiegħu li saret fis-16 ta' Ottubru 2023.

Il-bidliet għall-verżjoni preċedenti tat-test (id-dokument ST 13843/23), kif jirrizultaw mid-diskussjonijiet fil-Kunsill, huma indikati **b'tipa grassa u sottolinjati**. Il-bidliet preċedenti għall-proposta tal-Kummissjoni huma sottolinjati. It-test imħassar huwa mmarkat bi [...].

**Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1242 fir-rigward tat-tishih tal-istandards ta' prestazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għal vetturi heavy-duty godda u l-integrazzjoni tal-obbligi ta' rapportar, u li jhassar ir-Regolament (UE) 2018/956, u li jemenda r-Regolament (UE) 2018/858**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni<sup>2</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

---

<sup>1</sup> ĠU C [...], [...], p. [...].

<sup>2</sup> ĠU C [...], [...], p. [...].

- (1) L-indirizzar tal-isfidi relatati mal-klima u mal-ambjent u l-ilħuq tal-objettivi tal-Ftehim ta' Pariġi<sup>3</sup>, adottat f'Diċembru 2015 skont il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCCC), huma fil-qalba tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-"Patt Ekoloġiku Ewropew[...]"<sup>4</sup>. Il-htieġa u l-valur tal-Patt Ekoloġiku Ewropew kibru biss fid-dawl tal-effetti severi ħafna tal-pandemija tal-COVID-19 fuq is-saħħa u l-benesseri ekonomiku taċ-ċittadini tal-Unjoni.
- (2) Il-Patt Ekoloġiku Ewropew jikkombina sett komprensiv ta' miżuri u ta' inizjattivi li jsaħħu lil xulxin immirati lejn il-kisba tan-newtralità klimatika fl-Unjoni sal-2050, u jstabbilixxi strategija ġdida ta' tkabbir li għandha l-għan li tittrasforma l-Unjoni f'soċjetà ġusta u għanja, b'ekonomija moderna, effiċjenti fir-rizorsi u kompetittiva, fejn it-tkabbir ekonomiku jkun diżakkoppjat mill-użu tar-rizorsi. Għandu wkoll l-għan li jipproteġi, jikkonserva u jsaħħaħ il-kapital naturali tal-Unjoni, u li jipproteġi s-saħħa u l-benesseri taċ-ċittadini minn riskji u impatti relatati mal-ambjent. Fl-istess ħin, [...] dik it-tranzizzjoni taffettwa lin-nisa u lill-irġiel b'mod differenti u għandha impatt partikolari fuq xi gruppi żvantaġġati, bħall-anzjani, il-persuni b'diżabilità u l-persuni bi sfond razzjali jew etniku minoritarju. Għalhekk, irid jiġi żgurat li t-tranzizzjoni tkun ġusta u inkluziva, u ma tħalli lil hadd jibqa' lura.
- (3) L-Unjoni impenjat ruħha li tnaqqas l-emissjonijiet netti tal-gassijiet serra fl-ekonomija kollha tal-Unjoni b'mill-inqas 55 % [...] taħt il-livelli tal-1990 sal-2030 fil-kontribut aġġornat stabbilit fil-livell nazzjonali pprezentat lis-Segretarjat tal-UNFCCC fis-17 ta' Diċembru 2020.

---

<sup>3</sup> GU L 282, 19.10.2016, p. 4.

<sup>4</sup> [...]

- (4) Fir-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>5</sup>, l-Unjoni naqqxet il-mira tan-newtralità klimatika fl-ekonomija kollha sal-2050 [...] f'att legiżlattiv tal-Unjoni. Barra minn hekk, [...] dak ir-Regolament [...] jistabbilixxi wkoll mira vinkolanti tal-Unjoni [...] ta' tnaqqis domestiku tal-emissjonijiet netti tal-gassijiet serra (emissjonijiet wara t-tnaqqis tal-assorbimenti) ta' mill-inqas 55 % taht il-livelli tal-1990 sal-2030.
- (5) Is-setturi kollha tal-ekonomija huma mistennija jikkontribwixxu għall-ilhuq ta' dak it-tnaqqis fl-emissjonijiet, inkluż is-settur tat-trasport bit-triq.
- (6) Il-pakkett legiżlattiv "Lesti għall-mira ta' 55 %", [...] propost mill-Kummissjoni [...] fl-2021, għandu l-għan li jimplimenta l-mira għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra sal-2030. Ikopri firxa ta' oqsma ta' politika. Ir-reviżjoni tar-Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup> hija parti integrali minn dak il-pakkett legiżlattiv.
- (7) Fil-Komunikazzjoni [...] tagħha tat-18 ta' Mejju 2022, intitolata "Pjan REPowerEU"<sup>7</sup>, il-Kummissjoni spjegat pjan sabiex l-Unjoni ssir indipendenti mill-fjuwils fossili Russi ferm qabel jintemm dan id-deċennju. Il-Komunikazzjoni tenfasizza l-importanza, fost l-oħrajn, li tizdied ulterjorment l-effiċjenza tal-fjuwils fossili u t-tnaqqis tal-konsum tagħhom fis-settur tat-trasport, billi l-elettrifikazzjoni tista' tiġi kkombinata mal-użu ta' idroġenu mingħajr fossili sabiex jiġu ssostitwiti l-fjuwils fossili.

---

<sup>5</sup> Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-qafas biex tinkiseb in-newtralità klimatika u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 401/2009 u (UE) 2018/1999 ("il-Liġi Ewropea dwar il-Klima") (ĠU L 243, 9.7.2021, p. 1).

<sup>6</sup> Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi standards tal-prestazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-vetturi tqal godda u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 595/2009 u (UE) 2018/956 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE (ĠU L 198, 25.7.2019, p. 202).

<sup>7</sup> [...]

- (8) Sabiex isir kontribut għat-tnaqqis fl-emissjonijiet netti tal-gassijiet serra ta' mill-inqas 55 % taħt il-livelli tal-1990 sal-2030 [...] u f'konformità mal-prinċipju "l-effiċjenza enerġetika tiġi l-ewwel", huwa neċessarju li jissahħu r-rekwiziti ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-vetturi heavy-duty stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1242 [...]. Jenhtieg ukoll li jiġi stabbilit perkors ċar għal aktar tnaqqis tal-emissjonijiet lil hinn mill-2030 sabiex jikkontribwixxi għall-kisba tal-objettiv tan-newtralità klimatika sal-2050.
- (9) Ir-rekwiziti msaħħin għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> jenhtieg li jincentivaw proporzjon dejjem akbar ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero li jkunu qed jintużaw fis-suq tal-Unjoni filwaqt li jipprovdu benefiċċji lill-utenti u liċ-ċittadini f'termini ta' kwalità tal-arja u ta' ffrankar tal-enerġija, kif ukoll jiżguraw li l-innovazzjoni fil-katina tal-valur tas-settur awtomobilistiku tkun tista' tinzamm. Fil-preżent, vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero jinkludu vetturi elettriċi bil-batterija, vetturi mġhammin b'ċellola tal-fjuwil u b'idroġenu oħrajn, u l-innovazzjoni teknoloġika [...] dejjem għaddejja [...].
- (10) [...]Jenhtieg li jiġu stabbiliti miri msaħħin godda għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għal vetturi heavy-duty godda għall-perjodu mill-2030 'il quddiem. Dawk il-miri jenhtieg li jiġu stabbiliti flivell li jagħti sinjal qawwi sabiex tiġi aċċellerata l-adozzjoni ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero fis-suq tal-Unjoni u sabiex tiġi stimolata l-innovazzjoni f'teknoloġiji b'emissjonijiet zero b'mod kosteffiċjenti.

- (11) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Mejju 2021, intitolata "Aġġornament tal-Istrateġija Industrijali l-Ġdida tal-2020: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa" [...] <sup>8</sup> [...] għandha l-għan li tikseb il-ħolqien kongunt ta' perkorsi ta' tranzizzjoni ekoloġika u diġitali fi sħubija mal-industrija, mal-awtoritajiet pubbliċi, mas-sħab soċjali u ma' partijiet ikkonċernati oħrajn. F'dan il-kuntest, qiegħed jiġi żviluppat perkors ta' tranzizzjoni għall-ekosistema tal-mobilità sabiex jakkumpanja t-tranzizzjoni tal-katina tal-valur tas-settur awtomobilistiku. Il-perkors ta' tranzizzjoni [...] jqiegħed attenzjoni partikolari fuq l-intraprizi [...] mikro, żgħar u ta' daqs medju fil-katina tal-provvista tas-settur awtomobilistiku, [...] u fuq il-konsultazzjoni tas-sħab soċjali inkluż mill-Istati Membri, [...] Jibni wkoll fuq l-Aġenda Ewropea għall-Ħiliet b'inizjattivi [...] bħall-Patt għall-Ħiliet sabiex jimmobilizza s-settur privat u partijiet ikkonċernati oħrajn sabiex itejbu l-ħiliet tal-forza tax-xogħol tal-Ewropa u sabiex jagħtu lill-forza tax-xogħol tal-Ewropa ħiliet godda fid-dawl tat-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali, u jibni wkoll fuq il-Mekkanizmu ta' Spinta għat-Talent fil-qafas tal-inizjattiva ta' Sfruttar tat-Talenti fir-regjuni tal-UE. L-azzjonijiet u l-inċentivi xierqa fil-... livell Ewropew u fil-livell nazzjonali sabiex tingħata spinta lill-affordabbiltà tal-vetturi b'emissjonijiet żero wkoll qegħdin jiġu indirizzati fil-perkors ta' tranzizzjoni. Dan jista', pereżempju, jinkludi l-possibbiltà li l-Istati Membri jużaw [...] il-Fond Soċjali għall-Klima stabbilit bir-Regolament (UE) 2023/955 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>9</sup> (il-"Fond Soċjali għall-Klima") biex jassisti lill-mikrointraprizi fix-...xiri ta' [...] trakkijiet u trakkijiet b'emissjonijiet zero. Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-1 ta' Frar 2023, intitolata "Pjan Industrijali tal-Patt Ekoloġiku għal Żmien l-Emissjonijiet Żero Netti" [...] <sup>10</sup> [...] għandha l-għan li ssaħħaħ il-kompetittività tal-industrija b'emissjonijiet żero netti tal-Ewropa u li tappoġġa t-tranzizzjoni rapida lejn in-newtralità klimatika. [...] Dak il-pjan għandu l-għan li jipprovdi ambjent li jappoġġa aktar it- tkabbir tal-kapaċità tal-manifattura [...] tal-Unjoni għat-teknoloġiji u għall-prodotti b'emissjonijiet ta' gassijiet serra żero netti meħtieġa sabiex jintlaħqu l-miri klimatiċi ambizzjużi [...] tal-Unjoni.

---

<sup>8</sup> [...]

<sup>9</sup> Regolament (UE) 2023/955 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li jistabbilixxi Fond Soċjali għall-Klima u li jemenda r-Regolament (UE) 2021/1060 (ĠU L 130, 16.5.2023, p. 1).

<sup>10</sup> [...]

- (12) Il-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-flotta kollha tal-Unjoni għandhom jiġu kkomplementati bl-introduzzjoni neċessarja tal-infrastruttura tal-irriċarġjar u tar-riforniment tal-fjuwil kif stabbilit [...]fir-Regolament (UE) 2023/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-varar ta' infrastruttura ta' fjuwils alternattivi<sup>11</sup>. Huwa xieraq li jitqies l-impatt ta' dan ir-Regolament fuq il-possibbiltà li vetturi heavy-duty godda rreġistrati fl-UE joperaw barra mill-Unjoni bil-ħsieb ta' restrizzjonijiet infrastrutturali possibbli f'pajjiżi terzi.
- (13) It-tranzizzjoni lejn in-newtralità klimatika teħtieġ investment sinifikanti [...] fil-grilji tal-elettriku [...] inkluż kapacità, reziljenza u ħżin imsahhin, kif ukoll konnessjonijiet addizzjonali. [...] Fid-dawl tal-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-vetturi heavy-duty għas-sena 2030 stabbiliti skont dan ir-Regolament, [...]is-sehem tal-vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero fil-flotta totali ta' vetturi heavy-duty li jiċċirkolaw fit-toroq [...] u l-konsum tal-elettriku fis-settur ser jibqa' limitat. Għalhekk, l-impatt relatat fuq il-grilja tal-elettriku ser jibqa' limitat ukoll.
- (14) Il-manifatturi jenħtieġ li jingħataw biżżejjed flessibbiltà biex jadattaw il-flotot tal-vetturi heavy-duty tagħhom maż-żmien sabiex jimmaniġġjaw it-tranzizzjoni lejn vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero b'mod kosteffiċjenti. [...]Għalhekk huwa xieraq li jinżamm l-approċċ ta' [...] tishih tal-livelli fil-mira fi stadji ta' hames snin.

---

<sup>11</sup> [...] Regolament (UE) 2023/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-varar ta' infrastruttura ta' fjuwils alternattivi, u li jħassar id-Direttiva 2014/94/UE [...] (GU ...)

- (15) Minhabba l-istruttura eterogenja tal-[...]flotta kollha kemm hi ta' trakkijiet, mhuwiex possibbli li wiehed ibassar bis-sħih jekk [...] l-iżviluppi teknoloġiċi humiex ser ikunu rapidi biżżejjed sabiex jiżguraw li t-teknoloġija b'emissjonijiet żero mill-iżbokk tal-egżost tkun għażla vijabbli għall-użi speċjalizzati kollha. Dan [...] jista' jinkludi [...] vetturi heavy-duty għal distanzi twal f'morfoloġija territorjali speċifika u f'ċirkostanzi meteoroloġiċi speċifiċi, kowċis u trakkijiet għal applikazzjonijiet kritiċi ta' sigurtà u ta' sikurezza li ma jistgħux jiġu ssodisfati minn teknoloġiji b'emissjonijiet żero mill-iżbokk tal-egżost. [...] Jenħtieġ li tali vetturi [...] jikkostitwixxu sehem limitat mill-flotta kollha ta' vetturi heavy-duty. Fid-dawl ta' kunsiderazzjonijiet bħal dawn, jenħtieġ li jithalla xi margni fil-mira ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-2040 sabiex jiġu akkomodati l-iżviluppi fit-teknoloġija [...] li għad iridu jsehhu.
- (15a) Sabiex jitnaqqas it-tniġġis tal-arja fil-bliet kif ukoll jiġi pprovdut servizz tat-trasport effiċjenti u aktar sostenibbli, huwa essenzjali li jiġu indirizzati l-emissjonijiet tal-karozzi tal-linja urbani. Peress li d-disponibbiltà tal-karozzi tal-linja urbani hija meħtieġa biex jintlaħqu dawn l-oġettivi, is-sigurtà tal-provvista ta' dawn il-karozzi tal-linja hija importanti u jenħtieġ li l-awtoritajiet kontraenti jużaw id-dispożizzjoni tal-akkwist pubbliku fl-Artikolu 3c biex jiddeterminaw il-kontribut tas-sigurtà tal-provvista meta jattribwixxu kuntratt.
- (16) Meta jagħtu kuntratti pubbliċi għax-xiri jew għall-użu ta' karozzi tal-linja urbani kif ukoll kuntratti ta' servizzi pubbliċi dwar l-użu ta' tali karozzi tal-linja, jenħtieġ li l-awtoritajiet kontraenti jqisu l-kontribut għas-sigurtà tal-provvista fir-rigward ta' ċerti kriterji li jenħtieġ li jinkludu mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: id-disponibbiltà ta' spare parts essenzjali, bidliet fil-katina tal-provvista jew rekwiżiti speċifiċi ta' ċertifikazzjoni jew dokumentazzjoni, fost oħrajn. Għall-pajjiżi terzi li magħhom l-Unjoni ma kkonkludietx, kemm jekk b'mod multilaterali jew bilaterali, ftehim li jiżgura aċċess komparabbli u effettiv għall-impriżi tal-Unjoni għas-swieq ta' dawk il-pajjiżi terzi (pajjiżi mhux tal-GPA), huwa possibbli li jitqies il-proporzjon tal-prodotti tal-offerti li joriginaw f'pajjiżi terzi, kif determinat f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

- (16a) Jenhtieg li l-applikazzjoni tal-kontribut għas-sigurtà tal-provvista tal-Artikolu 3c tkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 25 tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u l-Artikolu 43 u 85 tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u jenhtieg li l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jikkunsidraw[...] il-linji gwida fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Lulju 2019, intitolata "Gwida dwar il-partecipazzjoni ta' offerenti u oġġetti minn pajjiżi terzi fis-suq tal-akkwist tal-UE" [...].
- (17) Bil-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> aktar stretti għall-flotta kollha tal-Unjoni mill-2030 'il quddiem, il-manifatturi [...] għandhom ivaraw b'mod sinifikanti aktar vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero fis-suq tal-Unjoni. F'dak il-kuntest, il-mekkanizmu ta' incentivi għal vetturi heavy-duty b'emissjonijiet ta' livell zero jew baxxi ("ZLEV") ma jibqax jaqdi l-iskop originali tiegħu u jkun qed jirriskja li jimmina l-effettività tar-Regolament (UE) 2019/1242. Għalhekk, il-mekkanizmu ta' incentivi għaž-ZLEV jenhtieg li jitneħħa [...] mill-2030.
- (18) Il-possibbiltà [...] li d-dhul mill-primjums għall-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> eċċessivi jigi assenjat għal fond speċifiku jew għal programm rilevanti giet evalwata kif meħtieġ skont l-Artikolu 15(4) tar-Regolament (UE) 2019/1242, bil-konkluzjoni li dan iżid b'mod sinifikanti l-piż amministrattiv, [...] mingħajr ma jkun ta' beneficiċċju dirett għas-settur awtomobilistiku fit-tranzizzjoni tiegħu. Għalhekk, jenhtieg li d-dhul mill-primjums għall-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> eċċessivi jkompli jitqies bħala dhul għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea f'konformità mal-Artikolu 8(4) tar-Regolament (UE) 2019/1242.

- (19) Jenhtieg li s-sugġett tar-Regolament (UE) 2019/1242 jiġi estiż sabiex ikopri wkoll l-obbligi ta' monitoraġġ u ta' rapportar li huma integrati fir-Regolament (UE) 2019/1242 permezz ta' dan ir-Regolament.
- (20) Jenhtieg li r-Regolament (UE) 2019/1242 jiġi emendat sabiex ikopri l-istess kamp ta' applikazzjoni bħar-Regolament (UE) 2018/956 [...] tal-Parlament u tal-Kunsill<sup>12</sup>.

---

<sup>12</sup> Regolament (UE) 2018/956 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ġunju 2018 dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar tal-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> u tal-konsum ta' fjuwil minn vetturi heavy-duty ġodda (ĠU L 173, 9.7.2018, p. 1).

(21) Għal vetturi heavy-duty [...] [...] li mhumiex fil-kamp ta' applikazzjoni tal-legizlazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi tal-Unjoni, bħal tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, vetturi heavy-duty ddisinjati u mibnijin għall-użu mill-forzi armati u vetturi fuq iċ-ċineg, l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> mhumiex iddeterminati u, għalhekk dawk[...] il-vetturi heavy-duty [...] mhumiex meħtieġa [...] jilhqqu l-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> stabbiliti f'dan ir-Regolament. Vetturi [...] heavy-duty li huma ddisinjati u mibnijin jew adattati għall-użu mill-protezzjoni ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar u mill-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubbliku[...] jew mis-servizzi tal-kura medika urġenti, u li jingħataw approvazzjoni tat-tip volontarjament jenħtieġ li jkunu eżentati wkoll [...]mill-obbligu li jkollhom jilhqqu l-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> [...] stabbiliti f'dan ir-Regolament sabiex ma jinholoqx inċentiv sabiex tali vetturi heavy-duty [...] ma jibqgħux jingħataw volontarjament approvazzjoni tat-tip, li jkollu implikazzjonijiet negattivi fuq is-sikurezza u fuq l-ambjent, sakemm il-manifattur ma jitlobx l-inklużjoni ta' [...] dawk[...] il-vetturi heavy-duty. Jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu intitolati wkoll [...] li jeżentaw mill-obbligu li jintlaħqu l-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> stabbiliti f'dan ir-Regolament [...] vetturi heavy-duty, mhux iddisinjati speċifikament, iżda rreġistrati, għall-użu mis-servizzi tal-protezzjoni ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar, mill-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubbliku, mis-servizzi armati jew mis-servizzi tal-kura medika urġenti, bħal kowċis normali użati għat-trasport tal-forzi tal-pulizija jew tal-armata, billi jikkonfermaw li tali eżenzjoni [...] tkun fl-interess pubbliku. Fir-rigward ta' ċerti gruppi ta' vetturi heavy-duty [...], li jingħataw approvazzjoni tat-tip, iżda li għalihom l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għadhom ma gewx iddeterminati għal raġunijiet tekniċi, dawk [...] il-vetturi heavy-duty [...] mhumiex meħtieġa jilhqqu l-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> stabbiliti [...] f'dan ir-Regolament. Dawk[...] huma, pereżempju, vetturi għal skopijiet speċjali, bħal pereżempju krejnijiet mobbli, trasportaturi ta' tagħmir multiplu idrawliku jew vetturi heavy-duty tat-trasport ta' tagħbijiet eċċezzjonali, vetturi off-road, bħal ċerti vetturi heavy-duty użati għal skopijiet ta' estrazzjoni, forestrija u agrikoltura, kif ukoll vetturi heavy-duty oħrajn b'konfigurazzjonijiet tal-fus mhux standard bħal vetturi heavy-duty b'aktar minn erba' fusien jew b'aktar minn żewġ fusien motorizzati, karozzi tal-linja żgħar b'massa massima ta' anqas minn 7.5 tunnellati, u trakkijiet żgħar b'massa massima ta' anqas minn 5 tunnellati. Vetturi vokazzjonali, bħal trakkijiet taž-żibel, tippers jew mikzers tal-konkrit, jenħtieġ li jkomplu jiġu eżentati mill-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> tal-manifatturi.

- (22) Jenhtieg li jigu introdotti ċerti definizzjonijiet sabiex tigi armonizzata[...] t-terminologija tar-Regolament (UE) 2019/1242 ma' dik tal-leġislazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi tal-Unjoni, b'mod partikolari tar-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>13</sup> u tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400<sup>14</sup>.
- (23) Għall-finijiet tat-trasferiment ta' vetturi heavy-duty introdotti reċentement bejn il-manifatturi u tal-istabbiliment ta' eżenzjoni għall-manifatturi li jipproduċu biss ftit vetturi heavy-duty, jenhtieg li tizzied definizzjoni tat-terminu "grupp ta' entitajiet konnessi" mar-Regolament (UE) 2019/1242, fis-sustanza skont it-terminologija użata fir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>15</sup> għall-vetturi ħfief.
- (24) Għad-definizzjoni tal-obbligi tal-manifatturi individwali, il-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-flotta tal-Unjoni kollha għall-flotta ta' vetturi heavy-duty godda jenhtieg jissarrfu f'miri speċifiċi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet għas-sottogruppi ta' vetturi li jenhtieg li jigu ddefiniti mill-karatteristiċi tekniċi tal-vetturi heavy-duty li jinkludu.
- (25) Peress li l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> relatati mat-trejlers għandhom impatt qawwi fuq l-emissjonijiet globali tas-CO<sub>2</sub>[...] u fuq il-konsum tal-enerġija tal-vetturi heavy-duty bil-mutur, jenhtieg li jigu stabbiliti wkoll il-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> rispettivi [...] għat-trejlers[...]

<sup>13</sup> Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 715/2007 u (KE) Nru 595/2009 u li jhassar id-Direttiva 2007/46/KE.

<sup>14</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400 tat-12 ta' Diċembru 2017 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u tal-konsum tal-fjuwil tal-vetturi tqal u li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 582/2011 (ĠU L 349, 29.12.2017, p. 1).

<sup>15</sup> Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> tal-karozzi godda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief godda, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 443/2009 u (UE) Nru 510/2011 (ĠU L 111, 25.4.2019, p. 13).

- (26) Minhabba l-prontezza teknika tas-sottosettur u l-htieġa li tittejjeb il-kwalità tal-arja fl-ibliet, jenhtieġ li jiġi stabbilit sehem minimu obligatorju ta' karożzi tal-linja urbani ġodda b'emissjonijiet żero.
- (27) Sehem minimu obligatorju ta' karożzi tal-linja urbani b'emissjonijiet żero għandu jirrifletti l-htieġa soċjetali għal trasport pubbliku affordabbli, inkluż f'żoni rurali. Iż-żieda fil-provvista ta' karożzi tal-linja urbani b'emissjonijiet żero li jirrizultaw minn tali sehem minimu obligatorju jenhtieġ li jkollha effett pożittiv fuq il-kost tax-xiri, kemm f'termini ta' prezz tax-xiri bil-quddiem kif ukoll fir-rigward tal-kost totali tas-sjieda ta' karożzi tal-linja urbani b'emissjonijiet żero, li jirrifletti l-iffrankar tal-fjuwils fossili li jirrizulta [...] mit-thaddim ta' dawn il-karożzi tal-linja urbani. L-akkwist kongunt ta' karożzi tal-linja urbani li jibni fuq il-Pjattaforma Karożzi tal-Linja Nodfa jista' jkompli jnaqqas il-kost tax-xiri ta' dawn il-karożzi tal-linja [...], u [...] l-Fond Soċjali għall-Klima jista' jintuża mill-Istati Membri sabiex jappoġġaw liċ-ċittadini vulnerabbli b'nollijiet jew b'abbonamenti tat-trasport pubbliku mraħhsin jew mingħajr ħlas. Fl-aħħar nett, il-karożzi tal-linja u l-kowċis reġjonali u għal distanzi twal, inkluż għat-trasport fiż-żoni rurali, jibqgħu soġġetti għall-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-vetturi heavy-duty. L-appoġġ mill-Fond Soċjali għall-Klima jista' jindirizza l-htigijiet speċifiċi taż-żoni rurali u jipprevjeni l-faqar tat-trasport, kif definiti fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) 2023/955<sup>16</sup>, billi jiżgura l-aċċess għal trasport pubbliku affordabbli.
- (28) Il-fattur ta' emissjonijiet żero u baxxi għandu jiġi applikat l-aħħar għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2029, minhabba li ma għadux meqjus neċessarju wara dak iż-żmien bħala inċentiv għall-promozzjoni tad-dhul fis-suq ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero.
- (29) Peress li l-entitajiet kummerċjali aktar milli legali jenhtieġ li jitqiesu għall-konformità, jenhtieġ li l-manifatturi ekonomikament konnessi, fi hdan ċerti limiti, jithallew jittrasferixxu l-vetturi heavy-duty bejniethom għall-finijiet tal-kontabilità ta' dawk[...] il-vetturi heavy-duty skont ir-Regolament (UE) 2019/1242.

---

<sup>16</sup> [...]

- (30) Barra minn hekk, sabiex jissahha l-izvilupp ta' teknoloġiji godda b'emissjonijiet żero f'kumpaniji żgħar u ta' daqs medju speċjalizzati [...], għandu jkun possibbli wkoll li jiġu ttrasferiti vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero bejn entitajiet mhux konnessi.
- (31) Sabiex jiġu evitati kostijiet għoljin ta' konformità [...] b'mod sproporzjonat u sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv, il-manifatturi li jipproduċu [...] f'tit vetturi heavy-duty li jissodisfaw ċerti rekwiżiti legali jenħtieġ li jiġu eżentati [...] mill-obbligu li jikkonformaw [...] mal-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>. Peress li huma meħtieġa jikkonformaw mal-obbligi ta' rapportar tar-Regolament (UE) 2019/1242, hemm mekkanizmu ta' kontroll xieraq għal dawk il-manifatturi.
- (32) Jenħtieġ li s-sistema eżistenti ta' krediti tal-emissjonijiet u ta' djun tal-emissjonijiet pluriennali tiġi estiża sal-2039 peress li l-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> [...] ikomplu [...] jiġu msaħħa lil hinn mill-2030 sal-2040 u jeħtieġu żviluppi tekniċi tal-manifatturi li jharsu 'l quddiem matul dak il-perjodu.
- (33) Jenħtieġ li għal kull kategorija ta' vetturi, ir-Regolament (UE) 2019/1242 jistipula b'mod ċar [...] min huwa l-manifattur li lilu jenħtieġ li tiġi attribwita vettura heavy-duty, u b'hekk iqis speċifikament il-kostellazzjonijiet differenti għall-vetturi heavy-duty tal-kategorija M.
- (34) Jenħtieġ li r-regoli dwar il-verifika tad-data dwar il-monitoraġġ ikopru wkoll [...] il-korrezzjoni [...] ex post potenzjali ta' żbalji ftali data rrapportata u kif il-Kummissjoni jenħtieġ li tittratta tali korrezzjonijiet għall-implimentazzjoni [...] tal-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-flotta kollha tal-Unjoni [...].
- (35) Il-valutazzjoni tal-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> jenħtieġ li tiġi emendata sabiex tkopri wkoll is-sottogruppi tal-vetturi inklużi godda fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament 2019/1242.

- (36) Il-monitoraġġ u r-rapportar mill-manifatturi u mill-Istati Membri huma prekundizzjoni essenzjali għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/1242. [...] L-inkorporazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/956 fir-Regolament (UE) 2019/1242 jenħtieġ li tipproduċi sinerġiji u tippermetti l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet filwaqt li jitqiesu l-oġġettivi taż-żewġ Regolamenti.
- (37) [...] Meta [...] jiġu inkorporati d-dispożizzjonijiet dwar il-monitoraġġ u r-rapportar tar-Regolament (UE) 2018/956 fir-Regolament (UE) 2019/1242, jenħtieġ li tinħataf l-opportunità sabiex daww id-dispożizzjonijiet [...] jiġu emendati xi ftit fid-dawl tal-esperjenza[...] miksuba mill-ewwel żewġ ċikli ta' rapportar skont ir-Regolament (UE) 2018/956.
- (38) Filwaqt li jitqies il-fatt li d-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> mhijiex ser tibqa' ssir mill-manifatturi waħedhom, jenħtieġ li l-obbligu ta' rapportar[...] tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u data teknika oħra tal-vetturi heavy-duty jiġi estiż lil hinn mill-manifatturi għal daww l-entitajiet li jwettqu d-determinazzjoni tal-vetturi heavy-duty skont ir-Regolament (UE) 2017/2400 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1362<sup>17</sup>. Jenħtieġ li d-data li għandha tiġi rrapportata tinkludi l-fajl tar-rekords tal-manifattur.
- (39) Jenħtieġ li l-Kummissjoni [...] tithalla tqis il-progress tekniku, l-evoluzzjoni tal-loġistika tat-trasport tal-merkanzija, speċjalment bħall-kombinazzjonijiet ta' vetturi heavy-duty użati f'xi Stati Membri, l-aġġustamenti neċessarji bbażati fuq l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u l-emendi għal-leġiżlazzjoni sottostanti dwar l-approvazzjoni tat-tip<sub>2</sub> [...] tiżgura li r-rekwiziti tad-data u l-proċedura ta' monitoraġġ u ta' rapportar jibqgħu rilevanti maż-żmien għall-valutazzjoni tal-kontribut tal-flotta ta' vetturi heavy-duty għall-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>, tiżgura d-disponibbiltà tad-data dwar teknoloġiji godda u avvanzati għat-tnaqqis tas-CO<sub>2</sub> u dwar ir-riżultati tat-testijiet [...] ta' verifika fit-triq, tiżgura li l-meded tal-valuri tar-reżistenza tal-arja jibqgħu rilevanti għall-finijiet ta' informazzjoni u ta' komparabbiltà, [...] u tissupplimenta d-dispożizzjonijiet dwar il-multi amministrattivi.

<sup>17</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1362 tal-1 ta' Awwissu 2022 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-prestazzjoni ta' trejlers heavy-duty fir-rigward tal-influenza tagħhom fuq l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>, il-konsum tal-fjuwil, il-konsum tal-enerġija u l-firxa tas-sewqan b'emissjonijiet żero tal-vetturi bil-mutur u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/683 (ĠU L 205, 5.8.2022, p. 145).

- (40) Għal dawk[...] ir-raġunijiet, jenħtieġ li s-setgħa ta' adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tal-kriterji li jiddefinixxu s-sottogruppi tal-vetturi, inkluż iż-żieda ta' sottogrupp għal trakkijiet b'Kombinazzjoni Tqila Hafna (EHC), tad-definizzjoni tal-vetturi vokazzjonali, għall-awtonomiji operazzjonali ta' teknoloġiji differenti tas-sistema tal-motopropulsjoni, il-lista u l-piż tal-profilu tal-missjoni, it-tagħbijiet utli, in-numri ta' passiġġieri, il-mases tal-passiġġieri, it-tagħbijiet utli massimi teknikament permissibbli, in-numru ta' passiġġieri u l-volumi ta' merkanzija massimi teknikament permissibbli tas-sottogruppi tal-vetturi u l-valuri tal-kilometraġġi annwali, tal-emendar tar-rekwiżiti tad-data u tal-proċedura ta' monitoraġġ u ta' rapportar stabbiliti fl-Annessi ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tad-data li għandha tiġi rrapportata mill-Istati Membri għall-monitoraġġ tar-risultati tat-testijiet ta' verifika fit-triq, tal-emendar tal-meded tal-valuri tar-reżistenza tal-arja, u tad-definizzjoni tal-kriterji, tal-kalkolu u tal-metodu ta' ġbir tal-multi amministrattivi imposti fuq il-manifatturi. Hu importanti b'mod partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa tul il-hidma ta' thejjija tagħha, anke fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet isiru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali [...] tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (41) Jenħtieġ li r-Regolament (UE) 2018/956 jithassar [...] b'dispożizzjonijiet tranzizzjonali li jippermettu li l-perjodu ta' rapportar li jkun għaddej fil-mument tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament jiġi konkluż skont ir-regoli applikabbli fil-bidu ta' dak il-perjodu ta' rapportar, inkluż l-ipproċessar ta' wara kollu tad-data miġbura. Għaldaqstant, jenħtieġ li dan ir-Regolament jiġi applikat mill-bidu tal-perjodu ta' rapportar li ġej.

- (42) Minhabba li l-objettivi ta' dan ir-Regolament, jgifieri li tippromwovi t-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra b'mod kosteffettiv u ekonomikament effiċjenti b'mod li huwa proporzjonat għall-mira ta' tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra netti fl-ekonomija kollha għall-2030 permezz ta' miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> emendati għall-flotta tal-Unjoni kollha għall-vetturi heavy-duty, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tagħha, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-objettivi.
- (43) Għaldaqstant, jenħtieġ li r-Regolament (UE) 2019/1242 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

**Emendi għar-Regolament (UE) 2019/1242**

Ir-Regolament (UE) 2019/1242 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

**Suġġett u objettiv**

1. Dan ir-Regolament [...] jistabbilixxi standards [...] tal-prestazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-vetturi heavy-duty godda. Dawk l-istandards [...] jikkontribwixxu għall-ilhuq tal-mira tal-Unjoni li tnaqqas l-emissjonijiet tal-gassijiet serra tagħha, kif stabbilita fir-Regolament (UE) [...] 2023/857<sup>18</sup>, [...] għall-objettivi tal-Ftehim ta' Pariġi<sup>19</sup> u għall-iżgurar [...] tal-funzjonament xieraq tas-suq intern.
2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll [...] ir-rekwiziti għar-rapportar tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> minn vetturi heavy-duty godda rreġistrati fl-Unjoni u tal-konsum tal-fjuwil tagħhom.";

---

<sup>18</sup> [...] Regolament (UE) 2023/857 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2023 li jemenda r-Regolament (UE) 2018/842 dwar it-tnaqqis annwali vinkolanti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-Istati Membri mill-2021 sal-2030 li jikkontribwixxi għall-azzjoni klimatika biex jiġu onorati l-impenji li saru fil-Ftehim ta' Pariġi, u r-Regolament (UE) 2018/1999 (ĠU L 111, 26.4.2023, p. 1-14)

<sup>19</sup> [...]

(2) l-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal vetturi heavy-duty godda, li jew ikunu rċevew approvazzjoni tat-tip jew li jkunu ġew approvati individwalment skont ir-Regolament (UE) 2018/858 jew li jissemmew [...] fl-Artikolu 2(3) ta' [...] dak ir-Regolament, u li jappartjenu[...] għal kwalunkwe waħda mill-kategoriji ta' vetturi li ġejjin:

(a) M<sub>2</sub> u M<sub>3</sub>;

(b) N<sub>1</sub>, N<sub>2</sub> u N<sub>3</sub> [...] dment li l-vetturi ma jaqgħux taħt ir-Regolament (UE) 2019/631[...];

(c) O<sub>3</sub> u O<sub>4</sub>.

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, [...] il-vetturi msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jissejġu vetturi heavy-duty. Il-vetturi li jaqgħu taħt il-punti[...] (a) [...] jew (b) tal-ewwel subparagrafu għandhom jissejġu vetturi bil-mutur heavy-duty.

Il-kategoriji ta' vetturi msemmijin f'dan ir-Regolament jirreferu għall-kategoriji ta' vetturi kif iddefiniti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2018/858 u fl-Anness I tiegħu.";

(b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2[...] Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-vetturi heavy-duty msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom[...] jitqiesu bħala vetturi heavy-duty godda f'perjodu ta' rapportar partikolari, jekk ikunu rreġistrati fl-Unjoni għall-ewwel darba f'dak il-perjodu ta' rapportar u ma kienu ġew qatt irreġistrati qabel barra mill-Unjoni.";

(ii) jizzdied is-subparagrafu li ġej:

"Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal vetturi heavy-duty rreġistrati għall-ewwel darba għal perjodu ta' mhux aktar minn xahar u rreġistrati għall-iskop uniku ta' tranzizzjoni lejn pajjiż barra mill-Unjoni.";

[...]

(3) l-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(1) "emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza" tfisser il-medja tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi fil-perjodu ta' referenza tal-vetturi heavy-duty godda kollha f'kull wieħed mis-sottogruppi tal-vetturi, iddeterminata f'konformità mal-punt 3 tal-Anness I;"

(b) jiddaħhlu l-punti li ġejjin [...]:

"(3a) "perjodu ta' rapportar" tfisser il-perjodu [...] mill-1 ta' Lulju ta' sena partikolari sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara;

(3b) "perjodu ta' referenza" tfisser il-perjodu ta' rapportar ta' ċerta sena li fir-rigward tagħha l-obbligi ta' tnaqqis regolatorju tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għal ċertu sottogrupp ta' vetturi huma speċifikati skont dan ir-Regolament;"

(c) il-punt (5) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(5) "mira ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub>" tfisser il-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' manifattur individwali ddeterminata kull sena għall-perjodu ta' rapportar preċedenti f'konformità mal-punt 4 tal-Anness I;"

(d) il-punt (9) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(9) "vettura vokazzjonali" tfisser vettura heavy-duty maħsuba sabiex tintuża għal dmirijiet speċifiċi, li skont l-informazzjoni fiċ-ċertifikat ta' konformità tagħha, kif irrapportat mill-Istati Membri, tissodisfa l-kriterji stabbiliti fil-punt 1.2. tal-Anness I;"

(e) jithassar il-punt (10);

(f) jiddaħħal [...] il-punt li ġej:

"(10a) "rapportatur" tfisser entità li hija responsabbli għar-rapportar tad-data lill-Kummissjoni;

[...];"

(g) il-punt (11) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(11) "vettura heavy-duty b'emissjonijiet zero" tfisser il-vetturi li ġejjin:

- (a) vettura bil-mutur heavy-duty b'mhux aktar minn [...] 3 g/(t km) jew [...] 1 g/(p km) ta' emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> kif iddeterminat f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2017/2400;
- (b) vettura heavy-duty bil-mutur mingħajr magna tal-kombustjoni jew b'magna tal-kombustjoni b'emissjoni ta' mhux aktar minn [...] 1 g/kWh ta' CO<sub>2</sub> kif iddeterminat f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 595/2009 u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu jew b'emissjoni ta' mhux aktar minn [...] 1 g/km ta' CO<sub>2</sub> kif iddeterminat f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-miżuri ta' implimentazzjoni [...] [...] tiegħu jekk ma tkun giet iddeterminata l-ebda emissjoni tas-CO<sub>2</sub> [...] skont ir-Regolament (UE) 2017/2400;

(c) trejler mgħammar b'apparat li jappoġġa b'mod attiv il-propulsjoni tiegħu u li ma għandu l-ebda magna tal-kombustjoni interna jew li għandu magna tal-kombustjoni interna b'emissjoni ta' anqas minn [...]  $\underline{1}$  g CO<sub>2</sub>/kWh kif iddeterminat f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 595/2009 [...] u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu skont ir-Regolament tan-NUKKEE (KE) Nru 49.

(h) il-punt (12) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(12) "vettura heavy-duty b'emissjonijiet baxxi" tfisser vettura heavy-duty, li mhijiex vettura heavy-duty b'emissjonijiet zero, li għandha emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi ta' anqas min-nofs tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza tal-vetturi kollha fis-sottogrupp tal-vetturi li għalih tappartjeni l-vettura heavy-duty, kif iddeterminat f'konformità mal-punt 2.3.4 tal-Anness I;"

(i) jiżdiedu l-punti li ġejjin [...]:

"(15) "vettura primarja" tfisser vettura primarja kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (22), tar-Regolament (UE) 2017/2400;

(16) "vettura primarja ta' vettura heavy-duty" tfisser vettura primarja [...], li għas-simulazzjoni tagħha tiġi allokata karożzerija ġenerika li tikkorrispondi għall-karożzerija attwali tal-vettura heavy-duty fir-rigward tal-konfigurazzjonijiet tal-art (baxxa/għolja) u tas-sulari (wiehed/doppju) tagħha u ta' kwalunkwe parametru ieħor kif applikabbli;

(17) "vettura kompluta" tfisser vettura kompluta kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (26), tar-Regolament (UE) 2018/858;

(18) "vettura kompleta" tfisser vettura kompleta kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (27), tar-Regolament (UE) 2018/858;

(19) "vettura off-road" tfisser vettura off-road kif definita fil-Parti A, il-punt 2.1.[...] tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2018/858;

(20) "vettura bi skop speċjali" tfisser vettura bi skop speċjali kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (31), tar-Regolament (UE) 2018/858;

(21) "vettura bi skop speċjali off-road" tfisser vettura bi skop speċjali off-road kif speċifikata fil-Parti A, il-punt 2.3.1.[...] tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2018/858;

(22) "ċertifikat tal-konformità" tfisser ċertifikat tal-konformità kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (5), tar-Regolament (UE) 2018/858;

(23) "kuntratt pubbliku", fil-kuntest ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku u sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, tfisser kuntratt pubbliku kif definit fl-Artikolu 2(1), il-punt (5), tad-Direttiva 2014/24/UE, "kuntratti" kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (1), tad-Direttiva 2014/25/UE, [...] u "konċessjonijiet" kif definiti fl-Artikolu 5, il-punt (1), tad-Direttiva 2014/23/UE;

(24) "trakk b'Kombinazzjoni Tqila Hafna (EHC)" tfisser vettura tal-kategorija N3 adattata għall-użu f'kombinazzjoni ta' vetturi, li jkollha tliet fusien jew aktar, b'potenza nominali tal-magna ta' mill-inqas 400 kW u b'massa massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni ta' aktar minn 60 tunnellata;

(j) jizdied il-paragrafu li ġej:

"Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "grupp ta' manifatturi konnessi" tfisser manifattur u l-imprizi konnessi tiegħu.

"Imprizi konnessi" tfisser:

(a) imprizi li fihom il-manifattur ikollu, direttament jew indirettament:

(i) is-setgħa li jeżerċita aktar minn nofs id-drittijiet tal-vot; [...]

(ii) is-setgħa li jaħtar aktar minn nofs il-membri tal-bord superviżorju, tal-bord ta' ġestjoni jew tal-korpi li jirrappreżentaw lill-impriza ġuridikament; jew

(iii) ikollu d-dritt li jmexxi n-negozju tal-impriza;

(b) imprizi li, direttament jew indirettament, [...] ikollhom id-dritt[...] jew is-setgħat imsemmijin fil-punt (a);

(c) fuq il-manifattur; imprizi li fihom impriza msemmija fil-punt (b) ikollha, direttament jew indirettament, id-dritt[...] jew is-setgħat imsemmijin fil-punt (a);

(d) imprizi li fihom il-manifattur flimkien ma' impriza waħda jew aktar mill-imprizi imsemmijin fil-punt (a), (b) jew (c), jew li fihom tnejn jew aktar mill-imprizi tal-aħħar, b'mod kongunt ikollhom id-dritt[...] jew is-setgħat imsemmijin fil-punt (a);

(e) imprizi li fihom id-dritt[...] jew is-setgħat imsemmijin fil-punt (a) huma miżmumin b'mod kongunt mill-manifattur jew minn waħda jew aktar mill-imprizi relatati miegħu msemmijin fil-punti (a) sa (d) u minn parti terza waħda jew aktar.";

(4) jiddaħhlu l-Artikoli [...] li ġejjin:

**Miri għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>**

1. L-emissjonijiet medji tas-CO<sub>2</sub> tal-flotta tal-Unjoni ta' vetturi bil-mutur heavy-duty godda, għajr vetturi għal skopijiet speċjali, vetturi off-road, vetturi off-road għal skopijiet speċjali, u vetturi vokazzjonali għandhom jitnaqqsu bil-perċentwali li ġejjin meta mqabblin mal-emissjonijiet medji tas-CO<sub>2</sub> tal-perjodu ta' rapportar tas-sena 2019:

(a) għas-sottogruppi ta' vetturi 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH għall-perjodi ta' rapportar tas-snin 2025 sa 2029 bi 15 %,

(b) għas-sottogruppi kollha ta' vetturi għall-perjodi ta' rapportar tas-snin 2030 sa 2034 b'45 %,

(c) għas-sottogruppi kollha ta' vetturi għall-perjodi ta' rapportar tas-snin 2035 sa 2039 b'65 %,

(d) għas-sottogruppi kollha ta' vetturi għall-perjodi ta' rapportar tas-snin mill-2040 'il quddiem b'90 %.

2. Is-sottogruppi tal-vetturi għandhom jikkontribwixxu [...] għal dawn il-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> imsemmijin fil-paragrafu 1, [...] skont il-punt 4.3. tal-Anness I.

3. L-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> relatati mal-flotta tal-Unjoni ta' trejlers godda għandhom [...] jitnaqqsu f'konformità mal-punt 4.3 tal-Anness I.

4. Minkejja l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (UE) 2017/2400, il-vetturi heavy-duty approvati li jaqgħu taħt l-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, il-punt (b), tar-Regolament (UE) 2018/858 ma għandhomx ikunu soġġetti għall-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> stabbiliti [...] fil-paragrafi 1 sa 3 ta' dan l-Artikolu, sakemm il-manifattur ma jagħzilx li jinkludi dawk il-vetturi heavy-duty fil-kalkolu tal-emissjonijiet u tal-miri speċifiċi tiegħu tas-CO<sub>2</sub> meta jirrapporta l-vettura heavy-duty f'konformità mal-Parti B tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament.

5. Vetturi [...] heavy-duty għajr dawk imsemmijin fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu irreġistrati għall-użu mis-servizzi tal-protezzjoni ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar, mill-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubbliku, mis-servizzi armati jew mis-servizzi għall-kura medika urġenti ma għandhomx ikunu soġġetti għall-miri [...] ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> stabbiliti [...] fil-paragrafi 1 sa 3 ta' dan l-Artikolu, jekk Stat Membru jindika dan fil-proċess ta' reġistrazzjoni u ta' rapportar, u b'hekk jikkonferma fid-data rrapportata f'konformità mal-Parti A tal-Anness IV li l-iskop tal-vettura heavy-duty ma jistax jiġi moqdi bl-istess mod minn [...] vettura heavy-duty b'emissjonijiet zero u, għalhekk, huwa fl-interess pubbliku li vettura heavy-duty b'magna tal-kombustjoni tiġi rreġistrata sabiex jintlaħaq dak l-iskop."

## Artikolu 3b

### **Mira tal-vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero għall-karozzi tal-linja urbani**

1. Għall-vetturi heavy-duty msemminjin fir-raba' kolonna [...] tat-tabella fil-punt 4.2 tal-Anness I (karozzi tal-linja urbani), il-manifatturi għandhom jikkonformaw mal-ishma minimi ta' **85 % u 100%** ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero fil-flotta tagħhom ta' vetturi heavy-duty godda [...] f'konformità mal-punt 4.3.2 tal-Anness I. [...].;

[...]

3. [...] Il-Kummissjoni għandha tispeċifika, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, [...] [...] l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi komuni, inkluż l-istandards, għall-użu ta' vetturi heavy-duty msemmija f'dan l-Artikolu [...]:

(a) l-interoperabbiltà teknika u miftuħa bejn l-infrastruttura tal-irriċarġjar u tar-riforniment tal-fjuwil u l-vetturi heavy-duty, f'termini ta' konnessjonijiet fiżiċi u ta' skambju ta' komunikazzjoni.

(b) il-kondiviżjoni u l-użu sikuri u siguri tad-data ġġenerata.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 16(2).

### Artikolu 3c

#### **Proċeduri tal-akkwist pubbliku**

1. L-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti għandhom jibbażaw l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista għax-xiri [...] ta' karożzi tal-linja urbani msemmija fl-Artikolu 3b kif ukoll kuntratti ta' servizzi pubbliċi li għandhom bħala s-sugġett ewlieni tagħhom l-użu ta' tali vetturi [...] fuq l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġuza li għandha tinkludi l-aħjar proporzjon bejn il-prezz u l-kwalità. L-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti għandhom iqisu l-kontribut tal-offerta għas-sigurtà tal-provvista billi jużaw speċifikazzjoni teknika jew kriterji tal-għoti skont is-sitwazzjoni tas-suq u [...] f'konformità [...] mad-Direttivi 2014/23/UE, 2014/24/UE jew 2014/25/UE u l-leġislazzjoni settorjali applikabbli, kif ukoll mal-impenji internazzjonali tal-Unjoni, inkluż il-GPA u ftehimiet internazzjonali ohra li l-Unjoni hija marbuta bihom.

2. L-ispeċifikazzjoni teknika jew il-kriterji tal-għoti tal-kontribut [...] tal-offerta għas-sigurtà tal-provvista għandhom [...] jinkludu mill-inqas wiehed mill-kriterji [...] li ġejjin, applikati b'mod oġġettiv, trasparenti u mhux diskriminatorju:

(a) il-proporzjon tal-prodotti jew [...] tal-offerti li joriginaw f'pajjiżi terzi, kif iddeterminat f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Dawn il-kriterji għandhom japplikaw għal prodotti ta' offerti li joriginaw f'pajjiżi li mhumiex tal-GPA biss;

[...]

(b[...]) id-disponibbiltà ta' spare parts essenzjali għall-funzjonament tat-tagħmir soġġett għall-offerta;

(c[...]) impenn mill-offerent li bidliet possibbli fil-katina tal-provvista tiegħu matul l-eżekuzzjoni tal-kuntratt ma jaffettwawx [...] ħażin l-eżekuzzjoni tal-kuntratt;

(d[...]) [...] ċertifikazzjoni jew dokumentazzjoni li turi li l-organizzazzjoni tal-katina tal-provvista tal-offerent ser tippermettilha [...] tikkonforma mar-rekwiżit tas-sigurtà tal-provvista.

Dan ma għandux jipprekludi lill-awtoritajiet kontraenti u lill-entitajiet kontraenti milli jużaw kriterji [...] addizzjonali.

3. [...] Jekk il-kontribut tal-offerta għas-sigurtà tal-provvista jintuża bħala kriterju tal-ghoti, dan għandu jingħata piż ta' bejn 15 u 40 % tal-kriterji tal-ghoti. ";

(5) fl-Artikolu 4, l-ewwel paragrafu, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) id-data rrapportata għall-vetturi heavy-duty godda tal-manifattur irregistrati fil-perjodu ta' rapportar preċedenti; u";

(6) l-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Mill-1 ta' Lulju 2020 u għal kull perjodu ta' rapportar sussegwenti sal-perjodu ta' rapportar tas-sena 2029, il-Kummissjoni għandha tiddetermina, għal kull manifattur, il-fattur ta' emissjonijiet żero u baxxi għall-perjodu ta' rapportar preċedenti.

Il-fattur ta' emissjonijiet żero [...] u ta' emissjonijiet baxxi għandu jkollha in-numru u l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-vetturi heavy-duty kollha b'emissjonijiet żero u b'emissjonijiet baxxi fil-flotta tal-manifattur.";

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. "3. Għall-perjodi ta' rapportar mill-2025 sal-2029, il-fattur ta' emissjonijiet żero u baxxi għandu jiġi ddeterminat abbażi ta' parametru referenzjarju ta' 2 % f'konformità mal-punt 2.3.2 tal-Anness I.";

(c) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-fattur tal-vetturi b'emissjonijiet żero [...] u b'emissjonijiet baxxi għandu jnaqqas l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> ta' manifattur b'massimu ta' 3 %. Il-kontribut għal dak il-fattur tal-vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero tal-kategorija N, minbarra dawk fis-sottogruppi ta' vetturi[...] 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH, għandu jnaqqas l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> ta' manifattur b'massimu ta' 1.5 %.";

(7) l-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"Artikolu 6

### **Miri speċifiċi tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' manifattur**

Għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2025 u għal kull perjodu ta' rapportar sussegwenti, il-Kummissjoni għandha tiddetermina, għal kull manifattur, mira speċifika tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar preċedenti. Dik il-mira għandha tigi ddeterminata f'konformità mal-punt 4.1 tal-Anness I.";

(8) jiddaħhlu l-Artikoli [...] li ġejjin:

"Artikolu 6a

### **Trasferiment ta' vetturi heavy-duty bejn il-manifatturi**

1. Għall-fini tal-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> tal-manifatturi f'konformità mal-Artikolu 4 u mal-punt 2.2 tal-Anness I, jistgħu jiġu ttrasferiti vetturi heavy-duty individwali bejn manifatturi, soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) għat-trasferimenti kollha[...], it-talba trid tigi sottomessa b'mod kongunt mill-manifattur li jittrasferixxi u dak li jirċievi;
  - (b) għat-trasferiment ta' vetturi heavy-duty għajr vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero, il-manifattur li jittrasferixxi u dak li jirċievi [...] għandhom jappartjenu għal grupp ta' manifatturi konnessi;
  - (c) għat-trasferiment[...] ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero bejn manifatturi li ma jappartjenux għal grupp ta' manifatturi konnessi[...], l-għadd ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet zero[...] ttrasferiti lil manifattur [...] ma għandux jaqbeż 15 % tal-vetturi heavy-duty godda kollha tiegħu rreġistrati f'perjodu ta' rapportar partikolari.

Il-manifatturi għandhom jikkomunikaw it-talbiet ta' trasferiment lill-Kummissjoni billi jużaw l-għodod elettronici pprovduti mill-Kummissjoni.

2. Meta l-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet [...] għal trasferiment huma ssodisfati, hija ma għandhiex tqis il-vettura heavy-duty ttrasferita għall-kalkolu tal-valuri rilevanti għall-manifattur li jittrasferixxi, iżda tqisha [...] għall-kalkolu tal-valuri rilevanti għall-manifattur li jircievi.

## Artikolu 6b

### Eżenzjoni għall-manifatturi li jipproduċu ftit vetturi heavy-duty

1. Jekk ikunu ġew irregistrati anqas minn 100 vettura heavy-duty ġdida ta' manifattur f'perjodu ta' rapportar partikolari, l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> kif previsti fl-Artikolu 4 u fil-punt 2.7 tal-Anness I u l-miri speċifiċi tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> kif previsti fl-Artikolu 6 u fil-punt 4.1 tal-Anness I għandhom jiġu stabbiliti [...] għal "0" f[...] dak il-perjodu ta' rapportar.
2. Il-valuri tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> u tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> ma għandhomx jiġu inklużi fil-pubblikazzjoni tad-data skont l-Artikolu 11 għall-manifatturi u għall-perjodi ta' rapportar ikkonċernati.
3. L-eżenzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 ma għandhiex [...] tapplika f'perjodu ta' rapportar partikolari fi kwalunkwe wieħed mill-każijiet li ġejjin:
  - (a) fuq talba tal-manifattur;
  - (b) jekk il-manifattur jitlob trasferiment ta' vetturi heavy-duty f'konformità mal-Artikolu 6a;

(c) jekk il-manifattur ikun parti minn grupp ta' manifatturi konnessi li rreġistraw b'mod kollettiv aktar minn 100 vettura heavy-duty f'dak il-perjodu ta' rapportar jew ikun parti minn grupp ta' manifatturi konnessi [...] inkluz manifattur li għalih [...] japplikaw il-punti (a) jew (b).

4. Il-manifatturi [...] li mhumiex parti minn grupp skont it-tifsira tal-paragrafu 3, il-punt (c), għandhom jinformat lill-Kummissjoni jekk ikunu rreġistraw anqas minn 100 vettura heavy-duty f'perjodu ta' rapportar partikolari.
5. Il-manifatturi[...] li għalihom ma tapplikax l-eżenzjoni stabbilita fil-paragrafu 1[...] għandhom jinformat lill-Kummissjoni f'kull perjodu ta' rapportar dwar l-impreżi konnessi kollha tagħhom li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' [...] dik l-eżenzjoni stabbilita fil-paragrafu 1.
6. [...]Il-manifatturi għandhom [...] jinfurmaw[...] [...] lill-Kummissjoni skont il-paragrafi 4 u 5 bl-użu tal-għodod elettronici pprovduti mill-Kummissjoni.";

(9) l-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Għall-fini tad-determinazzjoni tal-konformità ta' manifattur mal-miri tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi tiegħu fil-perjodi ta' rapportar tas-snin 2025 sa 2039, għandhom jitqiesu l-krediti tal-emissjonijiet jew id-djun tal-emissjonijiet tiegħu ddeterminati f'konformità mal-punt 5 tal-Anness I, li jikkorrispondu għall-għadd ta' vetturi heavy-duty godda tal-manifattur f'perjodu ta' rapportar, immultiplikati bi:";

- (b) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu, "2029" hija sostitwita b'"2039";

(c) fil-paragrafu 1, it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Id-djun tal-emissjonijiet għandhom jinkisbu fil-perjodi ta' rapportar tas-snin 2025 sa 2039. Madanakollu, id-dejn tal-emissjoni totali tal-manifattur ma għandhomx jaqbeż il-5 % tal-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi tal-manifattur immultiplikati bl-għadd ta' vetturi tqal tal-manifattur f'dak il-perjodu ("il-limitu tad-djun tal-emissjonijiet").";

(d) fil-paragrafu 1, ir-raba' subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-krediti u d-djun tal-emissjonijiet miksuba fil-perjodi ta' rapportar mill-2025 sal-2039, meta applikabbli, għandhom jiġu riportati minn perjodu ta' rapportar għal perjodu ta' rapportar li jmiss. Madanakollu, kwalunkwe dejn tal-emissjonijiet li jkun fadal għandu jixxejjen fil-perjodi ta' rapportar tas-snin 2029, 2034 u 2039.";

(e) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. It-trajettorji tat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għandhom jiġu stabbiliti għal kull manifattur f'konformità mal-punt 5.1. tal-Anness I, abbażi tat-trajettorji lineari li ġejjin:

(a) bejn l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza u l-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar tas-sena[...] 2025 jew 2030 kif speċifikat fl-Artikolu 3a(1), il-punti (a) u (b),

(b) bejn il-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2025 u l-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2030 kif speċifikat fl-Artikolu 3a(1), il-punt (b),

(c) bejn il-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2030 u l-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2035 kif speċifikat fl-Artikolu 3a(1), il-punt (c), u

(d) bejn il-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2035 u l-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-perjodu ta' rapportar tas-sena 2040 kif speċifikat fl-Artikolu 3a(1), il-punt (d).";

(10) jiddaħħlu l-Artikoli [...] li ġejjin:

"Artikolu 7a

**Attribuzzjoni ta' vetturi heavy-duty lil manifattur**

Meta jiġu kkalkolati l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> imsemmijin fl-Artikolu 4 u l-miri speċifiċi tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> imsemmijin fl-Artikolu 6, il-vetturi heavy-duty rreġistrati f'perjodu ta' rapportar partikolari għandhom jiġu attribwiti lill-manifatturi li ġejjin:

- (a) għall-vetturi heavy-duty tal-kategorija N, lill-manifattur tal-vetturi kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (4a), tar-Regolament (UE) 2017/2400;
- (b) għall-vetturi heavy-duty tal-kategorija M, lill-manifattur tal-vettura primarja kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (29), tar-Regolament (UE) 2017/2400;
- (c) għall-vetturi heavy-duty tal-kategorija O, lill-manifattur tal-vetturi kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (5), tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1362.

Artikolu 7b

**Kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> tal-vetturi heavy-duty tal-kategorija M**

Għall-vetturi tal-kategorija M, għandu japplika dan li ġej:

(a) għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> f'sottogrupp tal-vettura ta' manifattur, vettura heavy-duty ġdida tal-kategorija M għandha titqies bl-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi tagħha bħala vettura kompluta jew kompletata fil-punt 2.2.2 tal-Anness I u ma għandhiex titqies fil-punt 2.2.3 ta' dak l-Anness [...].

(b) [...] b'deroga mill-punt (a) ta' dan l-Artikolu, fuq talba tal-manifattur kif imsemmi fl-Artikolu 7a, il-punt (b), lill-Kummissjoni u soġġett għall-kundizzjoni stipulata fil-[...]punt (c), vettura heavy-duty ġdida tal-kategorija M għandha titqies bl-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> tal-vettura primarja tagħha fil-punt 2.2.3 tal-Anness I u ma għandhiex titqies fil-punt 2.2.2 ta' dak l-Anness [...].

(c) talba msemmija fil-punt (b) għal vettura heavy-duty ġdida tal-kategorija M ma għandhiex tkun ammissibbli jekk [...] dak il-manifattur [...] u l-manifattur tal-vettura [...] kif definiti fl-Artikolu 3(4a) tar-Regolament (UE) 2017/2400, tal-vettura kompluta jew kompletata tagħha jkunu impriżi konnessi jew partijiet tal-istess entità ġuridika. Meta jagħmel talba bħal din, manifattur jiddikjara li din il-kundizzjoni [...] għet issodisfata. [...] Huwa għandu jipprovdi informazzjoni ta' sostenn lill-Kummissjoni fuq talba.

(d) il-Kummissjoni, bl-appoġġ tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, għandha tagħmel disponibbli mingħajr dewmien [...] f'format elettroniku l-għodod u l-gwida proċedurali neċessarji għall-manifatturi sabiex [...] jipprezentaw [...] dawk it-talbiet imsemmija fil-punt (b) lill-Kummissjoni.";

(11) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-punt (a) tal-paragrafu 1, "mill-2025 sal-2029" hija sostitwita bi "mill-2025 'il quddiem";
- (b) jithassar il-punt (b) tal-paragrafu 1;

(c) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"2. Manifattur għandu jitqies li jkollu emissjonijiet eċċessivi tas-CO<sub>2</sub> fi kwalunkwe wiehed mill-kazijiet li ġejjin:

(a) meta, fi kwalunkwe perjodu ta' rapportar tas-snin mill-2025 u sal-2028, mill-2030 u sal-2033[...] jew mill-2035 u sal-2038, is-somma tad-djun tal-emissjonijiet mingħajr is-somma tal-krediti tal-emissjonijiet tkun taqbeż il-limitu tad-dejn tal-emissjonijiet imsemmi fl-Artikolu 7(1), it-tielet subparagrafu;

(b) meta, fil-perjodi ta' rapportar tas-snin 2029, 2034, 2039 u 2040, is-somma tad-djun tal-emissjonijiet mingħajr is-somma tal-krediti tal-emissjonijiet tkun pożittiva;

(c) meta, mill-perjodi ta' rapportar tas-sena 2041 'il quddiem, l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> tal-manifattur ikunu jaqbu l-mira tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi tiegħu.";

(12) l-Artikolu 9 huwa emendat kif ġejj:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"1. L-awtoritajiet tal-approvazzjoni tat-tip u l-manifatturi għandhom, mingħajr dewmien, jirrapportaw lill-Kummissjoni kwalunkwe waħda mid-devjazzjonijiet li ġejjin mid-data rrapportata:

(a) meta l-valuri tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' vetturi heavy-duty fis-servizz bħala riżultat tal-verifika mwettqin f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament jiddevjaw mill-valuri li huma indikati fiċ-ċertifikati ta' konformità jew fil-fajl ta' informazzjoni dwar il-klijent imsemmi fl-Artikolu 9(4) tar-Regolament (UE) 2017/2400;

(b) meta jkunu ġew identifikati zbalji minhabba [...] data tal-input mhux korretta jew kawżi oħrajn fl-eżekuzzjoni tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ;

(c) meta jkunu ġew identifikati zbalji fl-eżekuzzjoni tal-monitoraġġ u tar-rapportar tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ;

(d) kwalunkwe devjazzjoni oħra għajr dawk imsemmijin fil-punti (a), (b) u (c).";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha tqis id-devjazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 biex tikkalkula l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi medji ta' manifattur u l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza. Għandha [...] tqis li timmodifika l-[...]lista [...] msemmija fl-Artikolu 11(1). [...] Il-Kummissjoni [...] ma għandhiex tkun obligata tqis id-devjazzjonijiet jekk il-kalkolu mill-ġdid tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> ta' manifattur jew tal-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> jirrizulta f'devjazzjoni ta' anqas minn 0.1 %.";

(13) l-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### "Artikolu 10

##### Valutazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza

1. Sabiex jiġu żgurati r-robustezza u r-rappreżentattività tal-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> tas-sottogruppi ta' vetturi, li għalihom japplika perjodu ta' rapportar tas-sena 2024 jew aktar tard bħala l-perjodu ta' referenza skont il-punt 3.2 tal-Anness I, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-applikazzjoni tal-kundizzjonijiet li fihom ikunu ġew iddeterminati l-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> u tiddetermina jekk dawk l-emissjonijiet ikunux żdiedu bla bżonn u, jekk iva, kif għandhom jiġu kkoreġuti.
2. Jekk il-Kummissjoni tikkonkludi li l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza kollha jew uħud minnhom [...] għandhom jiġu kkoreġuti, hija għandha tadotta att ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 16(2) li jwettaq dawk [...] il-korrezzjonijiet.";

(14) l-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-lista li għandha tiġi ppubblikata sat-30 ta' April tas-sena ta' wara sena li fiha jkun intemm perjodu ta' referenza, għandha tinkludi l-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> iddeterminati f'dak il-perjodu ta' referenza.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 16(2) ta' dan ir-Regolament."

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha [...] tadotta atti ta' implimentazzjoni biex temenda l-lista [...] stipulata fil-paragrafu 1:

(a) meta l-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip imsemmijin fir-Regolament (KE) Nru 595/2009 jiġu emendati, minbarra l-emendi relatati mal-valuri tat-tagħbija utli u tan-numru ta' passiġġieri użati għad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>, b'tali mod li l-livell tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-vetturi heavy-duty rappreżentattivi speċifikati skont [...] il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jizjed jew jonqos b'aktar minn 5 g CO<sub>2</sub> /km:

(i) l-emissjonijiet ta' referenza aġġustati għandhom jiġu kkalkolati f'konformità mal-punt 1 tal-Anness II;

(ii) [...] il-valuri l-godda għandhom jiġu ppubblikati bħala komplement għall-valuri preċedenti, filwaqt li jiġi indikat il-perjodu ta' rapportar meta japplikaw l-ewwel darba;

- (b) meta l-Annessi jkunu ġew emendati f'konformità mal-Artikolu 14(1), il-punti (a) sa (f):

(i) l-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> ippubblikati qabel għandhom jiġu kkalkolati mill-ġdid f'konformità mal-Anness I, filwaqt li jitqiesu l-parametri emendati [...] f'konformità mal-... Artikolu 14(1), il-punti (a) sa (f);

(ii) is-sett ikkalkolat mill-ġdid ta' emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> għandu jiġi ppubblikat u għandu jissostitwixxi l-emissjonijiet [...] ta' referenza [...] preċedenti mill-perjodu ta' rapportar li fih il- [...]parametri emendati skont [...]l-Artikolu 14(1), il-punti (a) sa (f), japplikaw għall-ewwel darba.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 16(2) ta' dan ir-Regolament.”;

- (c) jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3. Fil-każ ta' emendi għall-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip imsemmijin fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), ta' dan l-Artikolu, l-atti ta' [...] implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jispeċifikaw jew jistabbilixxu metodoloġija għad-definizzjoni ta' vettura rappreżentattiva waħda jew aktar ta' sottogrupp ta' vetturi, inkluż il-ponderazzjonijiet statistiċi tagħhom u l-valuri tat-tagħbija utli u tan-numru ta' passiġġieri li għandhom jintużaw għad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> , li abbażi tagħhom għandu jiġi ddeterminat l-aġġustament imsemmi fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu, il-punt (a)(i), ta' dan l-Artikolu, filwaqt li titqies id-data ta' monitoraġġ irrapportata skont dan ir-Regolament u l-karatteristiċi tekniċi [...] msemmija fl-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) 2017/2400. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 16(2) ta' dan ir-Regolament.”;

(15) fl-Artikolu 13, il-paragrafu 3, tiżdied is-sentenza li ġejja:

"Meta d-data fil-fajls ta' informazzjoni għall-klijenti, fiċ-ċertifikati ta' konformità u fiċ-ċertifikati ta' approvazzjoni individwali ma tkunx tista' tiġi kkoreġuta skont ir-Regolament (UE) 2018/858, l-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip responsabbli għandha toħroġ dikjarazzjoni ta' korrezzjoni bid-data kkoreġuta. Hija għandha [...] tibgħat dik id-dikjarazzjoni lill-Kummissjoni u lill-partijiet ikkonċernati.";

(16) jiddaħħlu l-Artikoli [...] li ġejjin:

#### "Artikolu 13a

#### Monitoraġġ u rapportar mill-Istati Membri

1. Mill-perjodu ta' rapportar tas-sena [...] ĠU: jekk jogħġbok daħħal is-sena: jekk dan ir-Regolament emendatorju [...] jidħol fis-seħħ [...] qabel l-1 ta' Lulju, daħħal is-sena tad-dhul fis-seħħ tiegħu [...] nieqes waħda; jekk dan ir-Regolament emendatorju [...] jidħol fis-seħħ [...] wara t-30 ta' Ġunju, daħħal is-sena ta' wara], l-Istati Membri għandhom jimmonitorjaw id-data speċifikata fl-Anness IV, il-Parti A, relatata ma' vetturi heavy-duty godda rreġistrati għall-ewwel darba fl-Unjoni.

Sat-30 ta' Settembru ta' kull sena, mill-2020 'il quddiem, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jirrapportaw dik id-data [...] għall-perjodu ta' rapportar preċedenti mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju lill-Kummissjoni f'konformità mal-proċedura ta' rapportar stabbilita fl-Anness V.

2. L-awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-monitoraġġ u għar-rapportar ta' data f'konformità ma' dan ir-Regolament għandhom ikunu dawk nominati mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 7(6) tar-Regolament (UE) 2019/631.

3. Il-vetturi [...] heavy-duty ddisinjati u mibnjin jew adattati għall-użu mis-servizzi tal-protezzjoni ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar u mill-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubbliku għandhom ikunu soġġetti għal [...] dan l-Artikolu[...].

4. Il-vetturi [...] heavy-duty rreġistrati għall- [...] użu mis-servizzi tal-protezzjoni ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar, mis-servizzi tal-kura medika urgenti u mill-forzi responsabbli għaż-żamma tal-ordni pubbliku, u l-vetturi heavy-duty rreġistrati għall- [...] użu mis-servizzi armati għandhom ikunu soġġetti għal [...] dan l-Artikolu, irrispettivament minn [...] jekk ikunux eżentati mill-Artikolu 3a[...].

#### Artikolu 13b

### **Rapportar mill-manifatturi jew minn entitajiet oħrajn responsabbli għad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' vettura heavy-duty [...]**

1. Il-manifatturi jew entitajiet oħrajn responsabbli għad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' vettura heavy-duty [...] li [...] huma soġġetti għall-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2017/2400 jew għall-Artikolu 8 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1362 [...] għandhom jirrapportaw id-data tal-vettura heavy-duty ġdida [...] f'konformità mal- [...] Parti B tal-Anness IV għal dan ir-Regolament.

Sat-30 ta' Settembru ta' kull sena, huma għandhom jirrapportaw dik id-data lill-Kummissjoni għal kull vettura heavy-duty ġdida b'data ta' determinazzjoni jew ta' valutazzjoni li taqa' fil-perjodu ta' rapportar li jintemm fit-30 ta' Ġunju [...] f'konformità mal-proċedura ta' rapportar stabbilita fl-Anness V.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għall- [...] vetturi eżentati f'konformità mal-Artikolu 6b.

2. Kull manifattur jew entità oħra skont it-tifsira tal-paragrafu 1 għandha tahtar punt ta' kuntatt għall-fini tar-rapportar tad-data f'konformità ma' dan ir-Regolament.

3. L-obbligi ta' rapportar skont l-Artikolu 13a(3) u (4)[...] għandhom japplikaw għall-manifatturi u għal entitajiet oħrajn skont it-tifsira tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 13c

### **Reġistru ċentrali għad-data dwar vetturi heavy-duty**

1. Il-Kummissjoni għandha żżomm reġistru ċentrali għad-data dwar vetturi heavy-duty ("ir-reġistru ċentrali") li tiġi rapportata f'konformità mal-Artikoli 13a u 13b.

Ir-reġistru ċentrali għandu jkun disponibbli għall-pubbliku bl-eċċezzjoni tal-entrati tad-data elenkati fil-punt 3.2. [...] tal-Anness V.

[...] Il-valur tar-reżistenza tal-arja għandu jkun disponibbli għall-pubbliku f'format ta' firxa kif stipulat fil-Parti C tal-Anness IV.

2. Ir-reġistru ċentrali għandu jkun ġestit mill-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent fisem il-Kummissjoni.

## Artikolu 13d

### **Monitoraġġ tar-riżultati tat-testijiet ta' verifika fit-triq**

1. Il-Kummissjoni għandha twettaq monitoraġġ, meta disponibbli, tar-riżultati tat-testijiet fit-triq imwettqin fi hdan il-qafas tar-Regolament (KE) Nru 595/2009 sabiex tivverifika l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-fjuwil ta' vetturi heavy-duty godda.

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 17 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tispecifika d-data li għandha tiġi rapportata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għall-iskopijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 13e

### **Kwalità tad-Data**

1. L-awtoritajiet kompetenti u l-manifatturi għandhom ikunu responsabbli għall-korrettezza u għall-kwalità tad-data li jirrapportaw skont l-Artikoli 13a u 13b. Huma għandhom jinformat lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bi kwalunkwe żball misjub fid-data rapportata.
2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel il-verifika tagħha stess tal-kwalità tad-data rapportata skont l-Artikoli 13a u 13b.
3. Meta l-Kummissjoni tkun informata bi żbalji fid-data rapportat skont il-paragrafu 1, jew issib, [...] wara l-verifika tagħha stess skont il-paragrafu 2, diskrepanzi fis-sett tad-data, hija għandha, meta jkun xieraq, tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tikkoreġi d-data ppubblikata fir-registru ċentrali [...].
4. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tista' tiddetermina l-miżuri ta' verifika u ta' korrezzjoni msemmijin fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 16.

## Artikolu 13f

### **Multi Amministrattivi**

1. Il-Kummissjoni tista' timponi multa amministrattiva f'kull wieħed minn dawn il-kazijiet:
    - (a) meta ssib li d-data rapportata mill-manifattur skont l-Artikolu [...] 13b ta' dan ir-Regolament tiddevja mid-data li tirriżulta mill-fajl tar-rekords tal-manifattur jew miċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip għall-magna maħruġ fi hdan il-qafas tar-Regolament (KE) Nru 595/2009, u d-devjazzjoni tkun intenzjonata jew minħabba negligenza serja;
    - (b) meta d-data ma tkunx ippreżentata sal-iskadenza applikabbli skont l-Artikolu [...] 13b u d-dewmien ma jistax ikun debitament ġustifikat.
- Għall-iskopijiet tal-verifika tad-data msemmijin fil-punt (a), il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-awtoritajiet rilevanti tal-approvazzjoni tat-tip.

Il-multi amministrattivi għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissważivi u ma għandhomx jeċċedu t-EUR 30 000 għal kull vettura heavy-duty ikkonċernata minn devjazzjoni jew minn dewmien ta' data kif imsemmijin fil-punti (a) u (b).

2. Il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-prinċipji stipulati fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 17 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi l-proċedura, u l-metodi għall-kalkolu u l-gbir tal-multi amministrattivi msemmijin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-atti delegati msemmijin fil-paragrafu 2 għandhom jirrispettaw il-prinċipji li ġejjin:

(a) il-proċedura stabbilita mill-Kummissjoni għandha tirrispetta d-dritt għal amministrazzjoni tajba, u b'mod partikolari d-dritt li wieħed jinstema' u d-dritt ta' aċċess għall-fajl, filwaqt li jiġu rrispettati l-interessi legittimi tal-kunfidenzjalità u ta' sigrieti kummerċjali;

(b) fil-kalkolu tal-multi amministrattivi xierqa, il-Kummissjoni għandha tkun iggwidata mill-prinċipji tal-effettività, tal-proporzjonalità u tad-dissważività, b'kont meħud, meta rilevanti, tas-serjetà u tal-effetti tad-devjazzjoni jew tad-dewmien, tan-numru ta' vetturi heavy-duty ikkonċernati minn devjazzjoni jew minn dewmien ta' data, tal-bona fide tal-manifattur, tal-grad ta' diligenza u ta' kooperazzjoni tal-manifattur, tar-ripetizzjoni, tal-frekwenza [...] u tad-durata tad-devjazzjoni jew tad-dewmien, kif ukoll ta' sanzjonijiet preċedenti imposti fuq l-istess manifattur;

(c) il-multi amministrattivi għandhom jingabru mingħajr dewmien żejjed billi jiġu ffissati skadenzi għall-ħlas u billi tiġi inkluża, skont il-każ, [...] il-possibbiltà li l-ħlas jinqasam f'diversi pagamenti parzjali u fażijiet.

4. L-ammonti tal-multi amministrattivi għandhom jitqiesu bħala dħul għall-baġit generali tal-Unjoni Ewropea."

(17) l-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 14

**Emendi għall-Annessi**

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament bl-għan li temenda l-elementi li ġejjin fl-Anness I għal dan ir-Regolament sabiex tqis il-progress tekniku, l-evoluzzjoni tal-logistika tat-trasport tal-merkanzija, l-aġġustamenti neċessarji bbażati fuq l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u l-emendi tal-legiżlazzjoni sottostanti dwar l-approvazzjoni tat-tip, b'mod partikolari r-Regolamenti (UE) 2018/858 u [...] (KE) Nru 595/2009:
  - (a) il-kriterji li jiddefinixxu s-sottogruppi tal-vetturi stabbiliti fil-punt 1.1, inkluż iż-żieda ta' sottogruppi separati għat-trakkijiet EHC;
  - (b) il-kriterji li jiddefinixxu l-vetturi vokazzjonali stabbiliti fil-punt 1.2;
  - (c) il-kriterji għall-meded operazzjonali ta' teknoloġiji differenti tas-sistema tal-motopropulsjoni stabbiliti fil-punt 1.3;
  - (d) il-lista tal-profilu tal-missjoni stabbilita fil-punt 1.4;
  - (e) il-piż tal-profilu tal-missjoni stabbiliti fil-punt 2.1.1 sa 2.1.3;
  - (f) it-tagħbijiet utli, in-numru ta' passiġġieri, il-mases tal-passiġġieri, it-tagħbijiet massimi teknikament permissibbli, in-numru massimu ta' passiġġieri teknikament permissibbli u l-volumi ta' merkanzija tas-sottogruppi ta' vetturi [...] stabbiliti fil-punt 2.5;
  - (g) il-valuri annwali tal-kilometraġġ stipulati fil-punt 2.6.1 sa 2.6.3.

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 17 bil-hsieb li temenda l-elementi li gejjin fl-Anness IV:
- (a) ir-rekwiziti tad-data speċifikati fil-Partijiet A u [...] B sabiex jitqiesu l-progress tekniku, l-aġġustamenti neċessarji bbażati fuq l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u l-emendi tal-leġiżlazzjoni sottostanti dwar l-approvazzjoni tat-tip, b'mod partikolari r-Regolamenti (UE) 2018/858 u [...] (KE) Nru 595/2009;
  - (b) l-aġġornament jew l-aġġustament tal-meded tal-valuri tar-reżistenza tal-arja stabbiliti fil-Parti C sabiex jitqiesu l-bidliet fid-disinn ta' vettura heavy-duty [...] u sabiex ikun żgurat li [...] dawk il-meded jibqgħu rilevanti għal skopijiet ta' informazzjoni u ta' komparabbiltà;
3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 17 bil-hsieb li temenda l-elementi li gejjin fl-Anness V:
- (a) l-aġġustament tal-[...]proċedura ta' rappurtar stipulata fl-Anness V sabiex titqies l-esperjenza miksuba mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u sabiex tiġi adattata għall-progress tekniku;
  - (b) l-emendar tal-punt 3.2 billi jizdiedu entrati tad-data li jkunu għadhom kif ġew miżjudin fir-registru ċentrali."

(18) l-Artikolu 15 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 15  
Rieżami

Fl-[...]2027, [...]il-Kummissjoni għandha[...] tirrieżamina l-effettività u l-impatt ta' dan ir-Regolament u tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati ta' [...] dak ir-rieżami.

Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tirrapporta dwar il-progress fil-varar ta' infrastruttura pubblika u privata tal-irriċarġjar u tar-riforniment tal-fjuwils alternattivi għall-vetturi koperti minn dan ir-Regolament.

Fir-rapport, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra wkoll dan li ġej:

- Kwalunkwe bidla potenzjali fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400 tat-12 ta' Diċembru 2017 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u tal-konsum tal-fjuwil tal-vetturi tqal u li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 582/2011.

- L-inkluzjoni ta' vetturi vokazzjonali fil-miri għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>.

- Kwalunkwe restrizzjoni speċifika għall-konformità mal-Artikolu 3b, il-paragrafu 1, minhabba kost-benefiċċji soċjoekonomiċi fid-dawl ta' morfologija territorjali jew ċirkostanzi meteorologiċi speċifiċi kif ukoll investimenti reċenti fil-bijometan li diġà saru mill-awtoritajiet pubbliċi.

- **L-eżistenza ta' restrizzjonijiet infrastrutturali f'pajjiżi terzi għal vetturi heavy-duty ġodda rreġistrati fl-UE li joperaw barra mill-Unjoni.**

- **Valutazzjoni tar-rwol ta' fattur ta' korrezzjoni tal-karbonju fit-tranzizzjoni lejn mobbiltà b'emissjonijiet żero fis-settur tal-vetturi heavy-duty.**

Meta jkun xieraq, [...] dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposta legiżlattiva sabiex jiġi emendat dan ir-Regolament."

(19) l-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija [...] [...] fl-Artikolu 13(4), it-tieni subparagrafu, [...] fl-Artikolu 13d(2), [...], fl-Artikolu 13f(2) u fl-Artikolu 14(1) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn [GU, jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].";

(b) fil-paragrafu 3, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Id-delega tas-setgħa msemmija [...] fl-Artikolu 13(4), it-tieni subparagrafu, [...] fl-Artikolu 13d(2), [...], fl-Artikolu 13f(2) u fl-Artikolu 14(1) tista' tigi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.";

(c) fil-paragrafu (6), "l-Artikolu 11(2), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(4) u l-Artikolu 14(1)" hija sostitwita b'dan li ġej: "l-Artikolu 13(4), it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 13d(2), l-Artikolu 13f(2) u l-Artikolu 14(1)";

(20) L-Annessi I u II [...] għar-Regolament (UE) 2019/1242 huma sostitwiti bit-test fl-Anness I għal dan ir-Regolament;

(21) it-test fl-Anness II għal dan ir-Regolament jiżdied bħala l-Annessi III, IV, V u VI għar-Regolament (UE) 2019/1242;

## *Artikolu 2*

### **Thassir tar-Regolament (UE) 2018/956**

Ir-Regolament (UE) 2018/956 jithassar b'effett minn [*Ġ*[...]*U, jekk jogħġbok dahhal id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament emendatorju*].

Ir-referenzi għar-Regolament (UE) 2018/956 għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw f'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni li tinsab fl-Anness VI inkluż fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

## **Artikolu 2a**

### **Emendi għar-Regolament (UE) 2018/858**

Ir-Regolament (UE) 2018/858 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-punt (33) it-terminu "vettura rmunkata" huwa sostitwit bi "trejler":

(b) Jizdied il-punt (59) li ġej:

"(59) "e-trejler" tfisser kull tip ta' trejler li jista' jikkontribwixxi għall-propulsjoni tal-kombinazzjoni ta' vetturi bl-użu tas-sistema ta' motopropulsjoni elettrika tiegħu stess u li ma jistax jintuża fit-toroq pubbliċi mingħajr ma jiġi rmunkat b'mod attiv minn vettura bil-mutur;"

(2) Fl-Anness I, il-parti B, il-punt 6.1.1(d), jizdied is-subpunt (iii) li ġej:

"(iii) id-disinn u l-konstruzzjoni tal-elementi kostitwenti essenzjali li jiffurmaw is-sistema tal-propulsjoni u tal-ħzin tal-enerġija fil-każ tal-e-trejlers;"

## **Artikolu 3**

### **Dispożizzjonijiet tranżizzjonali**

[...] Minkejja l-Artikolu 2, fir-rigward tal-perjodi ta' rapportar qabel ... [Ġ/...]U: jekk jogħġbok dahħal id-[...]data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament emendatorju], ir-Regolament (UE) 2019/1242 kif applikabbli fit-30 ta' Ġunju ... [Ġ/...]U: jekk jogħġbok dahħal is-[...]sena [...] ta' Lulju [...] wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament emendatorju [...] u r-Regolament (UE) 2018/956 kif applikabbli fit-30 ta' Ġunju ... [Ġ/...]U: jekk jogħġbok dahħal is-[...]sena [...] ta' Lulju [...] wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament emendatorju [...] għandhom jibqgħu japplikaw.

Artikolu 4

**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju ... [G[...]]U: jekk jogħġbok dahhal is-[...]sena [...] ta' Lulju [...] wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament emendatorju[...].

[...]

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*

## ANNEX I<sup>20</sup>

### "ANNEX I

Emissjonijiet speċifiċi medji, miri ta' emissjonijiet speċifiċi medji u emissjonijiet eċċessivi

**1. SOTTOGRUPPI TA' VETTURI, PROFILI TAL-MISSJONI U PARAMETRI RELATATI**

**1.1.** Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, sottogrupp *sg* huwa definit għal kull vettura heavy-duty ġdida.

1.1.1. Għall-vetturi tal-kategorija N, is-sottogrupp *sg* huwa definit kif ġej:

| <b>Grupp ta' vetturi skont l-Anness I tar-Regolament (UE) 2017/2400</b> | <b>Vettura vokazzjonali skont l-Artikolu 3(9) ta' dan ir-Regolament</b> | <b>Tip ta' kabina</b> | <b>Potenza tal-magna</b> | <b>Awtonomija operazzjonali (OR)</b> | <b>Sottogrupp ta' vetturi (sg) attribwit għall-finijiet ta' dan ir-Regolament</b> |
|---|---|-----------------------|--------------------------|--------------------------------------|---|
| <u>53 u vetturi b'emissjonijiet zero f'51</u>                           | <b>Le</b>   |                       | <b>Kollha</b>            |                                      | <b>53</b>   |
| <u>54 u vetturi b'emissjonijiet zero f'52</u>                           | <b>Le</b>   |                       | <b>Kollha</b>            |                                      | <b>54</b>   |
| <b>1s</b>   | <b>Le</b>   |                       | <b>Kollha</b>            |                                      | <b>1s</b>   |
| <b>1</b>  | <b>Le</b>   |                       | <b>Kollha</b>            |                                      | <b>1</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Le</b>   |                       | <b>Kollha</b>            |                                      | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>Le</b>   |                       | <b>Kollha</b>            |                                      | <b>3</b>  |

<sup>20</sup> L-Annessi eżistenti jinbidlu fl-Anness I, jiżiedu annessi ġodda fl-Anness II.

|           |           |                         |                               |                    |              |
|-----------|-----------|-------------------------|-------------------------------|--------------------|--------------|
| <b>4</b>  | <b>Le</b> | <b>Kollha</b>           | <b>&lt; 170 kW</b>            | <b>Kollha</b>      | <b>4-UD</b>  |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-jum</b>   | <b>≥ 170 kW</b>               | <b>Kollha</b>      | <b>4-RD</b>  |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>≥ 170 kW u &lt; 265 kW</b> |                    |              |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>≥ 265 kW</b>               | <b>&lt; 350 km</b> |              |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>≥ 265 kW</b>               | <b>≥ 350 km</b>    | <b>4-LH</b>  |
| <b>9</b>  | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-jum</b>   | <b>Kollha</b>                 | <b>Kollha</b>      | <b>9-RD</b>  |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>Kollha</b>                 | <b>&lt; 350 km</b> |              |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>Kollha</b>                 | <b>≥ 350 km</b>    | <b>9-LH</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-jum</b>   | <b>Kollha</b>                 | <b>Kollha</b>      | <b>5-RD</b>  |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>&lt; 265 kW</b>            |                    |              |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>≥ 265 kW</b>               |                    |              |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>≥ 265 kW</b>               | <b>≥ 350 km</b>    | <b>5-LH</b>  |
| <b>10</b> | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-jum</b>   | <b>Kollha</b>                 | <b>Kollha</b>      | <b>10-RD</b> |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>Kollha</b>                 | <b>&lt; 350 km</b> |              |
|           | <b>Le</b> | <b>Kabina tal-irqad</b> | <b>Kollha</b>                 | <b>≥ 350 km</b>    | <b>10-LH</b> |

|           |           |               |           |
|-----------|-----------|---------------|-----------|
| <b>11</b> | <b>Le</b> | <b>Kollha</b> | <b>11</b> |
| <b>12</b> | <b>Le</b> | <b>Kollha</b> | <b>12</b> |
| <b>16</b> | <b>Le</b> | <b>Kollha</b> | <b>16</b> |

"Kabina tal-irqad" tfisser tip ta' kabina li għandha kompartiment wara s-sit tas-sewwieq maħsub għall-irqad kif irrapportat f'konformità mal-Artikoli 13a u 13b.

"Kabina tal-jum" tfisser tip ta' kabina li mhijiex kabina tal-irqad.

Meta vettura heavy-duty ġdida tiġi attribwita għas-sottogrupp 4-UD, iżda d-data dwar l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> fi g/km ma tkunx disponibbli għall-profilu tal-missjoni UDL jew UDR kif definiti fil-punt [...] 1.4, il-vettura heavy-duty ġdida għandha tiġi attribwita għas-sottogrupp 4-RD.

"Awtonomija operazzjonali" tfisser id-distanza li vettura tista' tivvjaġġa f'kundizzjonijiet ta' trasport fuq distanzi twal mingħajr ma tiġi rricarġjata jew mimlija mill-ġdid, kif previst fil-punt 1.3.

1.1.2. Għall-vetturi tal-kategorija M, is-sottogrupp *sg* huwa definit kif ġej:

| <b>Grupp ta' vetturi skont l-Anness I tar-Regolament (UE) 2017/2400</b> | <b>Sottogrupp ta' vetturi (<i>sg</i>) attribwit għall-finijiet ta' dan ir-Regolament</b> |
|---|--|
| <b>31a, 31d</b>   | <b>31-LF</b>   |
| <b>31b1</b>   | <b>31-L1</b>   |
| <b>31b2</b>   | <b>31-L2</b>   |
| <b>31c, 31e</b>   | <b>31-DD</b>   |
| <b>32a, 32b</b>   | <b>32-C2</b>   |
| <b>32c, 32d</b>   | <b>32-C3</b>   |

|  |       |
|--|-------|
| 32e, 32f                               | 32-DD |
| 33a, 33d, 37a, 37d                     | 33-LF |
| 33b1, 37b1                             | 33-L1 |
| 33b2, 37b2                             | 33-L2 |
| 33c, 33e, 37c, 37e                     | 33-DD |
| 34a, 34b, 36a, 36b, 38a, 38b, 40a, 40b | 34-C2 |
| 34c, 34d, 36c, 36d, 38c, 38d, 40c, 40d | 34-C3 |
| 34e, 34f, 36e, 36f, 38e, 38f, 40e, 40f | 34-DD |
| 35a, 35b1, 35b2, 35c                   | 35-FE |
| 39a, 39b1, 39b2, [...] <u>39c</u>      | 39-FE |

1.1.3. Għall-vetturi tal-kategorija O, is-sottogrupp *sg* huwa definit kif ġej:

| <b>Gruppi ta' vetturi definiti fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2022/1362</b>         | <b>Sottogrupp ta' vetturi (<i>sg</i>) attribwit għall-finijiet ta' dan ir-Regolament</b>                           |
|--|--|
| <b>Il-gruppi kollha pprovduti fit-Tabella 1 b'fus wiehed, bi tnejn jew bi tlieta</b> | <b>L-istess kif previst fil-kolonna "grupp ta' vetturi" tat-tabelli fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2022/1362.</b> |
| <b>Il-gruppi kollha pprovduti fit-Tabella 4 b'[...]żewġ jew tliet fusien</b>         |  |
| <b>Il-gruppi kollha pprovduti fit-Tabella 6</b>                                      |  |

1.2. Il-vetturi vokazzjonali huma definiti mill-kriterji li ġejjin:

| <b>Kategorija tal-vettura</b> | <b>Konfigurazzjoni tax-xażi</b> | <b>Kriterji għall-vetturi vokazzjonali</b>   |
|-------------------------------|---------------------------------|--|
| <b>N</b>                      | <b>Riġida</b>                   | <b>Wahda miċ-ċifri li ġejjin, kif elenkati fl-Appendiċi 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2018/858, tintuża sabiex tissupplimenta l-kodiċi għall-karozzerija indikat fl-entrata 38 ta' ċertifikat ta' konformità:</b><br><br><b>09, 10, 15, 16, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31;</b> |
|                               | <b>Trattur</b>                  | <b>Veloċità massima ta' mhux aktar minn 79 km/h</b>  |

1.3. L-awtonomiji operazzjonali għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huma stabbiliti kif ġej:

| <b>Teknoloġija tas-sistema tal-motopropulsjoni</b>  | <b>Awtonomija operazzjonali (OR)</b>  |
|---|---|
| <b>Vetturi li jiġbdu l-enerġija għall-fini ta' propulsjoni mekkanika biss minn apparat tal-ħażna tal-enerġija jew tal-potenza elettrika</b> | <b>OR = l-awtonomija reali fil-modalità eżawriment ta' ċarġ kif prevista fil-punt 2.4.1 tal-parti I tal-Anness IV tar-Regolament (UE) 2017/2400 għall-profil tal-missjoni tal-LHR</b> |
| <b>Teknoloġiji oħrajn</b>   | <b>OR &gt; 350 km</b>   |

1.4. Definizjonijiet tal-profil tal-missjoni

|            |   |
|------------|---|
| <b>RDL</b> | <b>It-tagħbija utli tal-ġarr reġjonali hija baxxa</b>                     |
| <b>RDR</b> | <b>It-tagħbija utli tal-ġarr reġjonali hija rappreżentattiva</b>          |
| <b>LHL</b> | <b>It-tagħbija utli tal-ġarr fuq distanza twila hija baxxa</b>            |
| <b>LHR</b> | <b>It-tagħbija utli tal-ġarr fuq distanza twila hija rappreżentattiva</b> |
| <b>UDL</b> | <b>It-tagħbija utli tal-ġarr urban hija baxxa</b>                         |
| <b>UDR</b> | <b>It-tagħbija utli tal-ġarr urban hija rappreżentattiva</b>              |

|            |   |
|------------|---|
| <b>REL</b> | <b>It-taghbija utli (EMS) tal-ġarr reġjonali hija baxxa</b>                     |
| <b>RER</b> | <b>It-taghbija utli (EMS) tal-ġarr reġjonali hija rappreżentattiva</b>          |
| <b>LEL</b> | <b>It-taghbija utli (EMS) tal-ġarr fuq distanza twila hija baxxa</b>            |
| <b>LER</b> | <b>It-taghbija utli (EMS) tal-ġarr fuq distanza twila hija rappreżentattiva</b> |
| <b>MUL</b> | <b>It-taghbija utli tal-utilità tal-muniċipalitá hija baxxa</b>                 |
| <b>MUR</b> | <b>It-taghbija utli tal-utilità tal-muniċipalitá hija rappreżentattiva</b>      |
| <b>COL</b> | <b>It-taghbija utli tal-kostruzzjoni hija baxxa</b>                             |
| <b>COR</b> | <b>It-taghbija utli tal-kostruzzjoni hija rappreżentattiva</b>                  |
| <b>HPL</b> | <b>Trasport urban tqil, [...]tal-passiġġieri, taghbija baxxa</b>                |
| <b>HPR</b> | <b>Trasport urban tqil, [...]tal-passiġġieri, taghbija rappreżentattiva</b>     |
| <b>UPL</b> | <b>Trasport urban, [...]tal-passiġġieri, taghbija baxxa</b>                     |
| <b>UPR</b> | <b>Trasport urban, [...]tal-passiġġieri, taghbija rappreżentattiva</b>          |
| <b>SPL</b> | <b>Trasport suburban, [...]tal-passiġġieri, taghbija baxxa</b>                  |
| <b>SPR</b> | <b>Trasport suburban, [...]tal-passiġġieri, taghbija rappreżentattiva</b>       |
| <b>IPL</b> | <b>Trasport interurban, [...]tal-passiġġieri, taghbija baxxa</b>                |
| <b>IPR</b> | <b>Trasport interurban, [...]tal-passiġġieri, taghbija rappreżentattiva</b>     |
| <b>CPL</b> | <b>Trasport bil-kowċ, [...]tal-passiġġieri, taghbija baxxa</b>                  |
| <b>CPR</b> | <b>Trasport bil-kowċ, [...]tal-passiġġieri, taghbija rappreżentattiva</b>       |

## 2. KALKOLU TAL-EMISSJONIJIET SPECIFIČI MEDJI TA' MANIFATTUR

### 2.1. Kalkolu tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi ta' vettura heavy-duty ġdida

L-emissjonijiet speċifiċi fi g/km ta' vettura heavy-duty ġdida  $v$ , attribwita għal sottogrupp  $sg$  jew tal-vettura primarja tiegħu għandhom jiġu kkalkolati f'konformità mal-formula li ġejja:

$$CO2_v = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times CO2_{v,mp}$$

$$CO2p_v = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times CO2p_{v,mp}$$

Fejn,

$\sum_{mp}$  hija s-somma tal-profil tal-missjoni kollha  $mp$  elenkati fil-[\[...\]punt 1.4](#);

$sg$  huwa s-sottogrupp li għalih ġiet attribwita l-vettura heavy-duty ġdida  $v$  skont it-Taqsima 1 ta' dan l-Anness;

$W_{sg,mp}$  huwa l-piż tal-profil tal-missjoni speċifikat fil-punti 2.1.1 sa 2.1.3;

$CO2_{v,mp}$  hija l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> fi g/km tal-vettura heavy-duty ġdida  $v$  determinati għal profil tal-missjoni  $mp$ , irrapportati f'konformità mal-Artikoli 13a u 13b u normalizzati skont l-Anness III;

CO<sub>2pv,mp</sub> hija l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> fi g/km tal-vettura primarja tal-vettura heavy-duty ġdida v determinati għal profil tal-missjoni *mp*, u għall-konfigurazzjoni tax-xaži (art baxxa/gholja, għadd ta' sulari) applikabbli għas-sottogrupp sg, irrapportati f'konformità mal-Artikoli 13a u 13b u normalizzati skont l-Anness III;

Għal vetturi bil-mutur b'emissjonijiet żero, il-valuri ta' CO<sub>2v,mp</sub> u ta' CO<sub>2pv,mp</sub> għandhom jiġu ssettjati għal 0.

### 2.1.1. Il-piżijiet tal-profil tal-missjoni (W<sub>sg,mp</sub>) għall-vetturi tal-kategorija N

| Sottogrupp ta' vetturi (sg)* | Profil tal-missjoni ( <i>mp</i> )** |       |      |      |      |      |                    |      |      |      |      |
|------------------------------|-------------------------------------|-------|------|------|------|------|--------------------|------|------|------|------|
|                              | RDL                                 | RDR   | LHL  | LHR  | UDL  | UDR  | REL, RER, LEL, LER | MUL  | MUR  | COL  | COR  |
| 53                           | 0.25                                | 0.25  | 0    | 0    | 0.25 | 0.25 | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 54                           | 0.25                                | 0.25  | 0    | 0    | 0.25 | 0.25 | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 1s                           | 0.1                                 | 0.3   | 0    | 0    | 0.18 | 0.42 | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 1                            | 0.1                                 | 0.3   | 0    | 0    | 0.18 | 0.42 | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 2                            | 0.125                               | 0.375 | 0    | 0    | 0.15 | 0.35 | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 3                            | 0.125                               | 0.375 | 0    | 0    | 0.15 | 0.35 | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 4-UD                         | 0                                   | 0     | 0    | 0    | 0.5  | 0.5  | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 4-RD                         | 0.45                                | 0.45  | 0.05 | 0.05 | 0    | 0    | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 4-LH                         | 0.05                                | 0.05  | 0.45 | 0.45 | 0    | 0    | 0                  | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 4v                           | 0                                   | 0     | 0    | 0    | 0    | 0    | 0                  | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 |

|              |             |             |             |             |          |          |          |             |             |             |             |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------|----------|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>5-RD</b>  | <b>0.27</b> | <b>0.63</b> | <b>0.03</b> | <b>0.07</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>5-LH</b>  | <b>0.03</b> | <b>0.07</b> | <b>0.27</b> | <b>0.63</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>5v</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0.5</b>  | <b>0.5</b>  |
| <b>9-RD</b>  | <b>0.27</b> | <b>0.63</b> | <b>0.03</b> | <b>0.07</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>9-LH</b>  | <b>0.03</b> | <b>0.07</b> | <b>0.27</b> | <b>0.63</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>9v</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0.25</b> | <b>0.25</b> | <b>0.25</b> | <b>0.25</b> |
| <b>10-RD</b> | <b>0.27</b> | <b>0.63</b> | <b>0.03</b> | <b>0.07</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>10-LH</b> | <b>0.03</b> | <b>0.07</b> | <b>0.27</b> | <b>0.63</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>10v</b>   | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0.5</b>  | <b>0.5</b>  |
| <b>11</b>    | <b>0.15</b> | <b>0.35</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0.15</b> | <b>0.35</b> |
| <b>12</b>    | <b>0.21</b> | <b>0.49</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0.09</b> | <b>0.21</b> |
| <b>16</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0.3</b>  | <b>0.7</b>  |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

\*\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.4

### 2.1.2. Il-pizijiet tal-profil tal-missjoni ( $W_{sg,mp}$ ) għall-vetturi tal-kategorija M

| <b>Sottogr<br/>upp ta'<br/>vetturi</b> | <b>Profil tal-missjoni (<math>mp</math>)**</b> |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|--|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|  | <b>(sg)*</b>                                   | <b>HPL</b>  | <b>HPR</b>  | <b>UPL</b>  | <b>UPR</b>  | <b>SPL</b>  | <b>SPR</b>  | <b>IPL</b>  | <b>IPR</b>  | <b>CPL</b>  |
| <b>31-LF</b>                           | <b>0.27</b>                                    | <b>0.23</b> | <b>0.15</b> | <b>0.13</b> | <b>0.11</b> | <b>0.11</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>31-L1</b>                           | <b>0.05</b>                                    | <b>0.05</b> | <b>0.16</b> | <b>0.14</b> | <b>0.32</b> | <b>0.28</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>31-L2</b>                           | <b>0.05</b>                                    | <b>0.05</b> | <b>0.09</b> | <b>0.08</b> | <b>0.15</b> | <b>0.13</b> | <b>0.24</b> | <b>0.21</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>31-DD</b>                           | <b>0.20</b>                                    | <b>0.31</b> | <b>0.12</b> | <b>0.18</b> | <b>0.07</b> | <b>0.12</b> | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    |
| <b>32-C2</b>                           | <b>0</b>                                       | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0.47</b> | <b>0.43</b> | <b>0.04</b> | <b>0.06</b> |

|       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 32-C3 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0.05 | 0.05 | 0.30 | 0.60 |
| 32-DD | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0.05 | 0.05 | 0.35 | 0.55 |
| 33-LF | 0.27 | 0.23 | 0.15 | 0.13 | 0.11 | 0.11 | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 33-L1 | 0.05 | 0.05 | 0.16 | 0.14 | 0.32 | 0.28 | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 33-L2 | 0.05 | 0.05 | 0.09 | 0.08 | 0.15 | 0.13 | 0.24 | 0.21 | 0    | 0    |
| 33-DD | 0.20 | 0.31 | 0.12 | 0.18 | 0.07 | 0.12 | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 34-C2 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0.47 | 0.43 | 0.04 | 0.06 |
| 34-C3 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0.05 | 0.05 | 0.30 | 0.60 |
| 34-DD | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0.05 | 0.05 | 0.35 | 0.55 |
| 35-FE | 0.27 | 0.23 | 0.15 | 0.13 | 0.11 | 0.11 | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 39-FE | 0.27 | 0.23 | 0.15 | 0.13 | 0.11 | 0.11 | 0    | 0    | 0    | 0    |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

\*\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.4

### 2.1.3. Il-pizijiet tal-profil tal-missjoni ( $W_{sg,mp}$ ) għall-vetturi tal-kategorija O

| Sottogrupp ta' vetturi<br>( <i>sg</i> )*             | Profil tal-missjoni ( <i>mp</i> )** |      |      |      |     |     |                    |
|--|-------------------------------------|------|------|------|-----|-----|--------------------|
|  | RDL                                 | RDR  | LHL  | LHR  | UDL | UDR | REL, RER, LEL, LER |
| 111, 111V, 112, 112V, 113                            | 0.27                                | 0.63 | 0.03 | 0.07 | 0   | 0   | 0                  |
| 121, 121V, 122, 122V, 123, 123V, 124, 124V, 125, 126 | 0.03                                | 0.07 | 0.27 | 0.63 | 0   | 0   | 0                  |

|  |      |      |      |      |   |   |   |
|--|------|------|------|------|---|---|---|
| 131, 131v,<br>132, 132v,<br>133                | 0.03 | 0.07 | 0.27 | 0.63 | 0 | 0 | 0 |
| 421, 421v,<br>422, 422v,<br>423                | 0.03 | 0.07 | 0.27 | 0.63 | 0 | 0 | 0 |
| 431, 431v,<br>432, 432v,<br>433                | 0.03 | 0.07 | 0.27 | 0.63 | 0 | 0 | 0 |
| 611, 612                                       | 0.27 | 0.63 | 0.03 | 0.07 | 0 | 0 | 0 |
| 611v, 612v                                     | 0.03 | 0.07 | 0.27 | 0.63 | 0 | 0 | 0 |
| 621, 623                                       | 0.27 | 0.63 | 0.03 | 0.07 | 0 | 0 | 0 |
| 621V, 622,<br>622V, 623V,<br>624, 624V,<br>625 | 0.03 | 0.07 | 0.27 | 0.63 | 0 | 0 | 0 |
| 631, 631v,<br>632, 632v,<br>633                | 0.03 | 0.07 | 0.27 | 0.63 | 0 | 0 | 0 |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

\*\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.4

## 2.2. L-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> speċifiċi medji tal-vetturi heavy-duty ġodda f'sottogrupp għal manifattur

Għal kull manifattur u għal kull *perjodu ta' rapportar*, l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub>  $avgCO2_{sg}$  tal-vetturi heavy-duty ġodda kollha f'sottogrupp sg jew tal-vetturi primarji tagħhom, jekk applikabbli, għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

2.2.1. Għall-vetturi tal-kategoriji N u O:

$$avgCO2_{sg} = \frac{\sum v CO2_v}{V_{sg} \times PL_{sg}} \quad (\text{fi g/tkm})$$

2.2.2. Ghall-vetturi kompluti jew kompletati tal-kategorija M:

$$avgCO2_{sg} = \frac{\sum_v CO2_v}{(V_{sg} - V_{pv_{sg}}) \times PN_{sg}} \text{ (in g/pkm)}$$

2.2.3. Ghall-vetturi primarji tal-kategorija M ta' vetturi heavy-duty:

$$avgCO2p_{sg} = \frac{\sum_v CO2p_v}{V_{pv_{sg}} \times PN_{sg}} \text{ (fi g/pkm)}$$

Fejn,

|               |  |
|---------------|--|
| $\sum_v$      | hija s-somma fuq il-vetturi heavy-duty ġodda kollha tal-manifattur fis-sottogrupp <i>sg</i> , soġġetta għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7b;   |
| $CO2_v$       | hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO <sub>2</sub> ta' vettura heavy-duty ġdida <i>v</i> iddeterminati f'konformità mal-punt 2.1;  |
| $CO2p_v$      | hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO <sub>2</sub> tal-vettura primarja tal-vettura heavy-duty l-ġdida <i>v</i> iddeterminati f'konformità mal-punt 2.1;   |
| $V_{sg}$      | huwa l-għadd ta' vetturi heavy-duty ġodda tal-manifattur fis-sottogrupp <i>sg</i> ;  |
| $V_{pv_{sg}}$ | in-numru ta' vetturi heavy-duty ġodda fi ħdan is-sottogrupp <i>sg</i> , li skont l-Artikolu 7b għandu jitqies fl-emissjonijiet tas-CO <sub>2</sub> tal-vetturi primarji tagħhom fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO <sub>2</sub> tal-punt 2.2.3.; |
| $PL_{sg}$     | hija t-tagħbija utli medja tal-vetturi fis-sottogrupp <i>sg</i> kif determinata fil-punt 2.5.  |

$PN_{sg}$  huwa n-numru medju ta' passigġieri tal-vetturi fis-sottogrupp  $sg$  kif iddeterminat fil-punt 2.5.

### 2.3. Kalkolu tal-fattur ta' emissjonijiet żero u ta' emissjonijiet baxxi kif imsemmi fl-Artikolu 5

#### 2.3.1 Perjodi ta' rapportar mill-2019 sal-2024

Għal kull manifattur u għal kull perjodu ta' rapportar mill-2019 sal-2024, il-fattur ta' emissjonijiet żero u ta' emissjonijiet baxxi (ZLEV) imsemmi fl-Artikolu 5 għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

$$ZLEV = V_{all} / (V_{conv} + V_{zlev}) \quad \text{b'minimu ta' } 0,97$$

*fejn:*

$V_{all}$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty godda tal-manifattur fis-sottogruppi  $sg = 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH$ ;

$V_{conv}$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty godda tal-manifattur fis-sottogruppi  $sg = 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH$  esklużi vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero u baxxi;

$V_{zlev}$  hija s-somma ta'  $V_{in}$  u ta'  $V_{out}$ ,

*fejn,*

$$V_{in} = \sum_v (1 + (1 - CO2_v / LET_{sg}))$$

$b \sum_v$  li hija s-somma fuq il-vetturi heavy-duty godda kollha b'emissjonijiet żero u baxxi fis-sottogruppi  $sg = 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH$ ;

$CO2_v$  hija l-emissjonijiet speċifiċi tas- $CO_2$  fi g/km ta' vettura heavy-duty b'emissjonijiet żero u b'emissjonijiet baxxi v determinati f'konformità mal-punt 2.1.;

$LET_{sg}$  huwa l-limitu ta' emissjonijiet baxxi tas-sottogrupp sg li għalih tappartjeni l-vettura v kif definit fil-punt 2.3.4;

$V_{out}$  huwa n-numru totali ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero, li mhumiex fis-sottogruppi msemmijin fid-definizzjoni ta'  $V_{in}$ , u b'massimu ta' 1.5 % ta'  $V_{conv}$ .

### 2.3.2 Perjodi ta' rapportar mill-2025 sal-2029

Għal kull manifattur u għal kull **perjodu ta' rapportar**, il-fattur ta' emissjonijiet żero u ta' emissjonijiet baxxi (ZLEV) imsemmi fl-Artikolu 5 għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

$ZLEV = 1 - (y - x)$  sakemm din is-somma ma tkunx akbar minn 1 jew iżgħar minn 0,97, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jiġi ssettjat għal 1 jew għal 0,97, rispettivament

Fejn:

x hija 0,02

y hija s-somma ta'  $V_{in}$  u ta'  $V_{out}$ , diviża b' $V_{total}$ , fejn:

$V_{in}$  huwa n-numru totali ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet baxxi u żero registrati għodda fis-sottogruppi  $sg = 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH$ , fejn kull waħda minnhom tingħadd bħala  $ZLEV_{specific}$  f'konformità mal-formula ta' hawn taħt:

$$ZLEV_{specific} = 1 - (CO2_v / LET_{sg})$$

Fejn:

$CO2_v$  hija l-emissjonijiet speċifiċi tas- $CO_2$  fi g/km ta' vettura heavy-duty b'emissjonijiet żero u b'emissjonijiet baxxi v determinati f'konformità mal-punt 2.1,

$LET_{sg}$  huwa l-limitu ta' emissjonijiet baxxi tas-sottogrupp sg li għalih tappartjeni l-vettura v kif definit fil-punt 2.3.4;

$V_{out}$  huwa n-numru totali ta' vetturi heavy-duty b'emissjonijiet żero registrati ġodda, li mhumiex fis-sottogruppi msemmijin fid-definizzjoni ta'  $V_{in}$ , u b'massimu ta' 0.035 ta'  $V_{total}$ ;

$V_{total}$  huwa n-numru totali ta' vetturi heavy-duty ġodda registrati ġodda tal-manifattur f'dak il-perjodu ta' rapportar.

Meta  $V_{in}/V_{total}$  tkun aktar baxxa minn 0.0075, il-fattur ZLEV għandu jiġi ssettjat għal 1.

### 2.3.3 Perjodi ta' rapportar mill-2030

$$ZLEV = 1$$

### 2.3.4 Kalkolu tal-limitu ta' emissjonijiet baxxi

Il-limitu ta' emissjonijiet baxxi  $LET_{sg}$  tas-sottogrupp  $sg$  huwa definit kif ġej:

$$LET_{sg} = (rCO2_{sg} \times PL_{sg}) / 2$$

Fejn:

$rCO2_{sg}$  hija l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza tas-sottogrupp  $sg$ , kif determinati fil-punt 3;

$PL_{sg}$  hija t-tagħbija utli medja tal-vetturi fis-sottogrupp  $sg$  kif determinata fil-punt 2.5.

## 2.4. Kalkolu tal-ishma tal-vetturi

Għal kull manifattur u għal kull *perjodu ta' rapportar*, is-sehem ta' vetturi heavy-duty godda f'sottogrupp  $share_{sg}$  għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

$$share_{sg} = \frac{V_{sg}}{V}$$

Għal kull manifattur u għal kull *perjodu ta' rapportar*, is-sehem ta' vetturi heavy-duty godda b'emissjonijiet baxxi f'sottogrupp  $zev_{sg}$  għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

$$zev_{sg} = \frac{Vzev_{sg}}{V_{sg}}$$

Għal kull manifattur u għal kull *perjodu ta' rapportar*, is-sehem ta' vetturi heavy-duty godda fi hdan is-sottogrupp  $sg$ , li skont l-Artikolu 7b għandu jitqies fl-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-vetturi primarji tagħhom fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> tal-punt 2.2., għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

$$pv_{sg} = \frac{Vpv_{sg}}{V_{sg}}$$

Fejn,

$Vzev_{sg}$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty godda b'emissjonijiet żero tal-manifattur fis-sottogrupp  $sg$ ;

$Vpv_{sg}$  in-numru ta' vetturi heavy-duty godda fi hdan is-sottogrupp  $sg$ , li skont l-Artikolu 7b għandu jitqies fl-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-vetturi primarji tagħhom fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> tal-punt 2.2.;

- $V_{sg}$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty godda tal-manifattur fis-sottogrupp  $sg$ ;
- $V$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty godda tal-manifattur.

## 2.5. Valuri tat-tagħbija utli, numri tal-passiġġieri u volumi tal-merkanzija

Il-valur medju tat-tagħbija utli  $PL_{sg}$  ta' vettura tal-kategorija  $N$  jew  $O$  f'sottogrupp  $sg$  għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

$$PL_{sg} = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times PL_{sg,mp}$$

*In-numru medju tal-passiġġieri  $PN_{sg}$  ta' vettura tal-kategorija  $M$  f'sottogrupp  $sg$  għandu jiġi kkalkolat kif ġej:*

$$PN_{sg} = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times PN_{sg,mp}$$

Fejn,

$\Sigma_{mp}$  hija s-somma tal-profil tal-missjoni kollha  $mp$

$W_{sg,mp}$ , huwa l-piż tal-profil tal-missjoni speċifikat fil-punti 2.1.1 sa 2.1.3

$PL_{sg,mp}$  huwa l-valur tat-tagħbija utli attribwit għall-vetturi tal-kategoriji  $N$  u  $O$  fis-sottogrupp  $sg$  għall-profil tal-missjoni  $mp$ , kif definit fil-punti 2.5.1 u 2.5.3.

$PN_{sg,mp}$  huwa n-numru ta' passiġġieri attribwit għall-vetturi tal-kategorija  $M$  fis-sottogrupp  $sg$  għall-profil tal-missjoni  $mp$ , kif definit fil-punt 2.5.2.

2.5.1. Vetturi tal-kategorija N.

Il-valuri tat-tagħbija utli PL<sub>sg, mp</sub> (ftunnellati) huma determinati kif ġej:

| Sottogrupp ta' vetturi sg* | Profil tal-missjoni mp**       |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
|----------------------------|--------------------------------|------|--------------------------------|------|--------------------------------|------|------------------|------|-----|------|------|------|-----|------|
|                            | RDL                            | RDR  | LHL                            | LHR  | UDL                            | UDR  | REL              | RER  | LEL | LER  | MUL  | MUR  | COL | COR  |
| 53                         | Kif determinati fil-punt 3.1.1 |      | Mhux applikabbli               |      | Kif determinati fil-punt 3.1.1 |      | Mhux applikabbli |      |     |      |      |      |     |      |
| 54                         |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 1s                         |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 1                          |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 2                          |                                |      | Kif determinati fil-punt 3.1.1 |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 3                          | Mhux applikabbli               |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 4-UD                       | 0.9                            | 4.4  | 1.9                            | 14   | 0.9                            | 4.4  | 3.5              | 17.5 | 3.5 | 26.5 | 0.6  | 3.0  | 0.9 | 4.4  |
| 4-RD                       |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 4-LH                       |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 4v                         |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 5-RD                       | 2.6                            | 12.9 | 2.6                            | 19.3 | 2.6                            | 12.9 | 3.5              | 17.5 | 3.5 | 26.5 | n.a. | n.a. | 2.6 | 12.9 |
| 5-LH                       |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 5v                         |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 9-RD                       | 1.4                            | 7.1  | 2.6                            | 19.3 | 1.4                            | 7.1  | 3.5              | 17.5 | 3.5 | 26.5 | 1.2  | 6.0  | 1.4 | 7.1  |
| 9-LH                       |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 9v                         |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 10-RD                      | 2.6                            | 12.9 | 2.6                            | 19.3 | 2.6                            | 12.9 | 3.5              | 17.5 | 3.5 | 26.5 | n.a. | n.a. | 2.6 | 12.9 |
| 10-LH                      |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 10v                        |                                |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      |     |      |
| 11                         | 1.4                            | 7.1  | 2.6                            | 19.3 | 1.4                            | 7.1  | 3.5              | 17.5 | 3.5 | 26.5 | 1.2  | 6.0  | 1.4 | 7.1  |
| 12                         | 2.6                            | 12.9 | 2.6                            | 19.3 | 2.6                            | 12.9 | 3.5              | 17.5 | 3.5 | 26.5 | n.a. | n.a. | 2.6 | 12.9 |
| 16                         | Mhux applikabbli               |      |                                |      |                                |      |                  |      |     |      |      |      | 2.6 | 12.9 |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

\*\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.4

Il-valuri massimi teknikament permissibbli tat-tagħbija utli  $max PL_{sg}$  u l-volumi tal-merkanzija  $CV_{sg}$  huma determinati skont il-punt 3.1.1.

2.5.2. Vetturi tal-kategorija M.

In-numri tal-passiġġieri  $PN_{sg,mp}$ , il-mases tal-passiġġieri  $PM_{sg,mp}$  u n-numri massimi teknikament permissibbli ta' passiġġieri  $max PN_{sg}$  għas-sottogrupp  $sg$  u l-profil tal-missjoni  $mp$  huma determinati skont il-punt 3.1.1.

2.5.3. Vetturi tal-kategorija O.

Il-valuri tat-tagħbija utli  $PL_{sg, mp}$  (ftunnellati) huma ddeterminati kif ġej:

| Sottogrupp ta' vetturi<br>( <i>sg</i> )* | Profil tal-missjoni ( <i>mp</i> )** |      |     |      |      |      |                       |
|--|-------------------------------------|------|-----|------|------|------|-----------------------|
|  | RDL                                 | RDR  | LHL | LHR  | UDL  | UDR  | REL, RER,<br>LEL, LER |
| 111, 111V, 112, 112V, 113                | 1.5                                 | 7.5  | 1.5 | 11.2 | n.a. | n.a. | n.a.                  |
| 121, 121V, 123, 123V, 125                | 2.2                                 | 11.2 | 2.2 | 16.8 | n.a. | n.a. | n.a.                  |
| 122, 122V, 124, 124V, 126                | 2.4                                 | 12.2 | 2.4 | 18.3 | n.a. | n.a. | n.a.                  |
| 131, 131v, 132, 132v, 133                | 2.6                                 | 12.9 | 2.6 | 19.3 | n.a. | n.a. | n.a.                  |
| 421, 421v, 422, 422v, 423                | 2.6                                 | 12.9 | 2.6 | 19.3 | n.a. | n.a. | n.a.                  |
| 431, 431v, 432, 432v, 433                | 2.6                                 | 12.9 | 2.6 | 19.3 | n.a. | n.a. | n.a.                  |

|                                 |     |      |     |      |      |      |      |
|---------------------------------|-----|------|-----|------|------|------|------|
| 611, 612                        | 1.2 | 6.1  | 1.2 | 9.2  | n.a. | n.a. | n.a. |
| 611v, 612v                      | 1.2 | 6.1  | 1.2 | 9.2  | n.a. | n.a. | n.a. |
| 621, 621v,<br>623, 623v         | 1.3 | 6.3  | 1.3 | 9.5  | n.a. | n.a. | n.a. |
| 622, 622V,<br>624, 624V,<br>625 | 2.6 | 12.9 | 2.6 | 19.3 | n.a. | n.a. | n.a. |
| 631, 631v,<br>632, 632v,<br>633 | 2.6 | 12.9 | 2.6 | 19.3 | n.a. | n.a. | n.a. |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

\*\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.4

Il-valuri massimi teknikament permissibbli tat-tagħbija utli  $maxPL_{sg}$  u l-volumi tal-merkanzija  $CV_{sg}$  huma determinati skont il-punt 3.1.1.

## 2.6. Kalkolu tal-fattur ta' ponderazzjoni tal-kilometraġġ u tat-tagħbija utli jew tan-numru ta' passigġieri

Il-fattur ta' ponderazzjoni tal-kilometraġġ u tat-tagħbija utli (tal-passigġieri) ( $MPW_{sg}$ ) ta' sottogrupp  $sg$  huwa definit bhala l-prodott tal-kilometraġġ annwali speċifikat fil-punt 2.6.1 u l-valuri tat-tagħbija utli u tan-numru ta' passigġieri għas-sottogrupp speċifikati fil-punti 2.5.1, 2.5.2 u 2.5.3 għall-vetturi tal-kategoriji N, M u O, rispettivament, normalizzati għall-valur rispettiv għas-sottogrupp 5-LH, u għandu jigi kkalkolat kif ġej:

$$MPW_{sg} = \frac{(AM_{sg} \times PL_{sg})}{(AM_{5-LH} \times PL_{5-LH})} \text{ (għall-vetturi tal-kategoriji N u O)}$$

$$MPW_{sg} = \frac{(AM_{sg} \times PN_{sg})}{(AM_{5-LH} \times PL_{5-LH})} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija M)}$$

Fejn,

$AM_{sg}$  huwa l-kilometraġġ annwali speċifikat fil-punti 2.6.1, 2.6.2 u 2.6.3 għall-vetturi fis-sottogrupp rispettiv;

$AM_{5-LH}$  huwa l-kilometraġġ annwali speċifikat għas-sottogrupp 5-LH fil-punt 2.6.1;

$PL_{sg}$  hija kif determinata fil-punti 2.5.1 u 2.5.3;

$PN_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.5.2;

$PL_{5-LH}$  huwa l-valur medju tat-tagħbija utli għas-sottogrupp 5-LH kif determinat fil-punt 2.5.1.

#### 2.6.1. Kilometraġġi annwali għall-vetturi tal-kategorija N

| <b>Sottogrupp ta' vetturi (sg)*</b> | <b>Kilometraġġ annwali <math>AM_{sg}</math> (f'km)</b> |
|-------------------------------------|--|
| 53                                  | 58 000   |
| 54                                  | 58 000   |
| 1s                                  | 58 000   |
| 1                                   | 58 000   |
| 2                                   | 60 000   |
| 3                                   | 60 000   |
| 4-UD                                | 60 000   |
| 4-RD                                | 78 000   |
| 4-LH                                | 98 000   |
| 4v                                  | 60 000   |
| 5-RD                                | 78 000   |
| 5-LH                                | 116 000  |
| 5v                                  | 60 000   |
| 9-RD                                | 73 000   |
| 9-LH                                | 108 000  |
| 9v                                  | 60 000   |
| 10-RD                               | 68 000   |
| 10-LH                               | 107 000  |
| 10v                                 | 60 000   |
| 11                                  | 65 000   |
| 12                                  | 67 000   |
| 16                                  | 60 000   |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

2.6.2. Kilometraggi annwali għall-vetturi tal-kategorija M

| Sottogrupp ta' vetturi<br>(sg)* | Kilometragg annwali<br>AM <sub>sg</sub> (f'km) |
|---------------------------------|--|
| 31-LF                           | 60 000   |
| 31-L1                           | 60 000   |
| 31-L2                           | 60 000   |
| 31-DD                           | 60 000   |
| 32-C2                           | 96 000   |
| 32-C3                           | 96 000   |
| 32-DD                           | 96 000   |
| 33-LF                           | 60 000   |
| 33-L1                           | 60 000   |
| 33-L2                           | 60 000   |
| 33-DD                           | 60 000   |
| 34-C2                           | 96 000   |
| 34-C3                           | 96 000   |
| 34-DD                           | 96 000   |
| 35-FE                           | 60 000   |
| 39-FE                           | 60 000   |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

2.6.3. Kilometragġi annwali għall-vetturi tal-kategorija O

| Sottogrupp ta' vetturi<br>(sg)*  | Kilometragġ annwali<br>AM <sub>sg</sub> (f'km) |
|--|--|
| 111,<br>111V, 112,<br>112V, 113  | 52 000   |
| 121, 121V,<br>122, 122V,<br>123, 123V,<br>124, 124V,<br>125, 126,<br>131, 131v,<br>132, 132v,<br>133 | 77 000   |
| 421, 421v,<br>422, 422v,<br>423, 431,<br>431v, 432,<br>432v, 433                                     | 68 000   |
| 611, 612,<br>611v, 612v,<br>621, 623,<br>621v, 623v  | 40 000   |
| 622, 622V,<br>624, 624V,<br>625, 631,<br>631v, 632,<br>632v, 633                                     | 68 000   |

\* Ara d-definizzjonijiet fil-punt 1.1

**2.7. L-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> tal-manifatturi, kif imsemmijin fl-Artikolu 4**

Għal kull manifattur, għandhom jiġu kkalkolati l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> li  
gejjin:

2.7.1. Għall-perjodi ta' rapportar tal-2019 sal-2029:

$$CO2(2025) = ZLEV \times \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times avgCO2_{sg}$$

2.7.2. Għall-perjodi ta' rapportar mill-2025:

$$CO2(NO) = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times avgCO2_{sg}$$

$$CO2(MCO2) = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times [avgCO2_{sg} \times (1 - pv_{sg}) + avgCO2p_{sg} \times pv_{sg}]$$

$$CO2(MZE) = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times (1 - zev_{sg}) \times rCO2_{sg}$$

$$CO2(M) = CO2(MCO2) + CO2(MZE)$$

Fejn,

$\sum_{sg}$  hija s-somma fuq dawk is-sottogruppi li huma inkluzi fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji partikolari tas-CO<sub>2</sub> skont il-punt 4.2;

$ZLEV$  hija kif determinata fil-punt 2.3;

$share_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.4;

$zev_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.4;

$pv_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.4;

$MPW_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.6;

$avgCO2_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.2;

$avgCO2p_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.2;

$rCO2_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 3.1.2.

### 3. KALKOLU TAL-VALURI REFERENZJARJI

#### 3.1. Valuri referenzjarji

Il-valuri referenzjarji li ġejjin għandhom jiġu kkalkolati fuq il-bażi tal-vetturi heavy-duty godda kollha tal-manifatturi kollha għall-perjodu ta' referenza applikabbli għas-sottogrupp  $sg$  skont il-punt 3.2.

3.1.1. Għal kull sottogrupp ta' vetturi  $sg$ , it-tagħbija utli  $PL_{sg,mp}$ , in-numru ta' passiġġieri  $PN_{sg,mp}$ , il-massa tal-passiġġieri  $PM_{sg,mp}$ , it-tagħbija utli massima teknikament permissibbli  $maxPL_{sg}$ , in-numru ta' passiġġieri massimu teknikament permissibbli  $maxPN_{sg}$  u l-valuri tal-volum tal-merkanzija  $CV_{sg}$  għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

$$PL_{sg,mp} = \frac{\sum_v PL_{v,mp}}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija N)*}$$

$$PN_{sg,mp} = \frac{\sum_v PN_{v,mp}}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija M)*}$$

$$PM_{sg,mp} = \frac{\sum_v PM_{v,mp}}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija M)*}$$

$$maxPL_{sg} = \frac{\sum_v maxPL_v}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija N)}$$

$$maxPN_{sg} = \frac{\sum_v maxPN_v}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija M)}$$

$$CV_{sg} = \frac{\sum_v CV_v}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija O)}$$

(\*biss għas-sottogruppi ta' vetturi li għalihom ma hemm l-ebda valur esplicitu għal  $PL_{sg,mp}$  jew  $PN_{sg,mp}$  għal previst fil-punt 2.5)

3.1.2. L-emissjonijiet tas- $CO_2$   $rCO2_{sg}$  ta' referenza msemmin fl-Artikolu 3 għandhom jiġu kkategorizzati kif ġej:

$$rCO2_{sg} = \frac{\sum_v (CO2_v / PL_{sg})}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategoriji N u O)}$$

$$rCO2_{sg} = \frac{\sum_v (CO2_v / PN_{sg})}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija M)}$$

$$rCO2p_{sg} = \frac{\sum_v (CO2p_v / PN_{sg})}{rV_{sg}} \text{ (għall-vetturi tal-kategorija M)}$$

Fejn,

- $\Sigma_v$  hija s-somma fuq il-vetturi heavy-duty ġodda kollha fis-sottogrupp *sg* reġistrati fil-perjodu ta' referenza applikabbli għas-*sg* skont il-punt 3.2;
- $CO2_v$  hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> tal-vettura heavy-duty ġdida *v* kif determinati f'konformità mal-punt 2.1 u, jekk applikabbli, aġġustati skont l-Anness II;
- $CO2_{p_v}$  hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> tal-vettura primarja tal-vettura heavy-duty ġdida *v* kif determinati f'konformità mal-punt 2.1 u, jekk applikabbli, aġġustati skont l-Anness II;
- $rV_{sg}$  huwa n-numru tal-vetturi heavy-duty ġodda kollha fis-sottogrupp *sg* reġistrati fil-perjodu ta' referenza applikabbli għas-*sg* skont il-punt 3.2;
- $PL_{sg}$  hija t-tagħbija utli medja tal-vetturi fis-sottogrupp *sg* kif determinata fil-punt 2.5;
- $PN_{sg}$  huwa n-numru medju ta' passiġġieri tal-vetturi fis-sottogrupp *sg* kif determinat fil-punt 2.5;
- $PL_{v,mp}$  hija t-tagħbija utli tal-vettura *v* fil-profil tal-missjoni *mp*, kif determinata mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;
- $PN_{v,mp}$  huwa n-numru ta' passiġġieri tal-vettura *v* fil-profil tal-missjoni *mp* kif determinat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;
- $PM_{v,mp}$  hija l-massa tal-passiġġieri tal-vettura *v* fil-profil tal-missjoni *mp* kif determinata mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;
- $maxPL_v$  hija t-tagħbija utli massima teknikament permissibbli tal-vettura *v* kif determinata mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;

$maxPN_v$  hija n-numru massimu teknikament permissibbli ta' passiġġieri tal-vettura  $v$  kif determinat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;

$CV_v$  huwa l-volum tal-merkanzija tal-vettura  $v$  kif determinat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b.

### 3.2. Perjodi ta' referenza applikabbli għas-sottogruppi

Il-perjodi ta' rapportar li ġejjin għandhom jiġu applikati bħala perjodi ta' referenza għas-sottogruppi ta' vetturi:

| Sottogrupp ta' vetturi $sg$                            | Perjodu ta' rapportar tas-sena applikabbli bħala perjodu ta' referenza |
|--|--|
| 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH | 2019   |
| <u>1, 2, 3, 11, 12, 16</u>                             | <u>2021</u>  |
| L-oħrajn kollha  | 2025   |

3.2.1. Jekk fil-perjodu ta' referenza kif speċifikat fil-punt 3.2 f'sottogrupp  $sg$ , in-numru ta' vetturi heavy-duty ġodda tal-manifatturi kollha jkun anqas minn 50, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

L-emissjonijiet speċifiċi medji tas- $CO_2$   $avgCO2_{sg}$  u  $avgCO2p_{sg}$  kif previsti fil-punt 2.2 u l-emissjonijiet ta' referenza tas- $CO_2$   $rCO2_{sg}$  u  $urCO2p_{sg}$  kif previsti fil-punt 3.1.2 għandhom jiġu ssettjati għal "0" għall-manifatturi kollha fis-sottogrupp  $sg$  għall-fini tal-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas- $CO_2$  skont il-punt 2.7 u l-miri speċifiċi tal-emissjonijiet tas- $CO_2$  skont il-punt 4.1 għall-perjodi ta' rapportar tas-sena  $< Y + 5$ . Hawnhekk,  $Y$  hija s-sena tal-ewwel perjodu ta' rapportar li fiha n-numru ta' vetturi heavy-duty ġodda tal-manifatturi kollha fis-sottogrupp  $sg$  huwa ta' mill-anqas 50.

Sabiex jinkisbu l-emissjonijiet ta' referenza tas- $CO_2$   $rCO2_{sg}$  ur  $CO2p_{sg}$  għall-fini tal-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi skont il-punt 4, l-ewwel nett, il-valuri [...] korrispondenti previsti fil-punt 3.1.2 għandhom jiġu kkalkolati għall-perjodu ta' rapportar tas-sena  $Y$  minflok għall-perjodu ta' referenza applikabbli għas-sottogrupp  $sg$  skont il-punt 3.2.

Imbagħad, il-valuri li jirriżultaw għandhom jiġu diviżi

- bil-fattur fil-mira  $RET_{sg,Y}$ , kif definit fil-punt 5.1.1, għall-kisba ta' emissjonijiet ta'  $CO_2$  ta' referen $za$   $CO2_{sg}$ ,
- il-fattur fil-mira  $RETp_{sg,Y}$ , kif definit fil-punt 5.1.1, għall-kisba ta' emissjonijiet ta'  $CO_2$  ta' referen $za$   $CO2p_{sg}$ .

#### 4. KALKOLU TAL-MIRA TAL-EMISSJONIJIET SPEĊIFIĊI TA' MANIFATTUR IMSEMMI FL-ARTIKOLU 6

##### 4.1. Miri tal-emissjonijiet speċifiċi

Għal kull manifattur, il-miri tal-emissjonijiet speċifiċi li ġejjin  $T$  għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

##### 4.1.1. Għall-perjodi ta' rapportar tas-snin mill-2025 sal-2029:

$$T(2025) = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times (1 - rf_{sg}) \times rCO2_{sg}$$

##### 4.1.2. Għall-perjodi ta' rapportar tas-snin mill-2030 'il quddiem:

$$T(NO) = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times (1 - rf_{sg}) \times rCO2_{sg}$$

$$T(MCO2) = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times [(1 - pv_{sg}) \times (1 - rf_{sg}) \times rCO2_{sg} + pv_{sg} \times (1 - rfp_{sg}) \times rCO2p_{sg}]$$

$$T(MZE) = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times (1 - zevM_{sg}) \times rCO2_{sg}$$

$$T(M) = T(MCO2) + T(MZE)$$

Fejn,

- $\sum_{sg}$  hija s-somma fuq dawk is-sottogruppi li huma inkluzi fil-kalkolu tal-mira partikolari tal-emissjonijiet speċifiċi skont il-punt 4.2;
- $share_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.4;
- $MPW_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.6;
- $rf_{sg}$  hija l-mira ta' tnaqqis tas-CO<sub>2</sub> **applikabbli fil-perjodu ta' rapportar** speċifiku għal vetturi heavy-duty godda fis-sottogrupp *sg* kif previst fil-punt 4.3;
- $rfp_{sg}$  hija l-mira ta' tnaqqis tas-CO<sub>2</sub> **applikabbli fil-perjodu ta' rapportar** speċifiku għal vetturi primarji ta' vetturi heavy-duty godda fis-sottogrupp *sg* kif previst fil-punt 4.3;
- $zevM_{sg}$  huwa l-mandat ta' vetturi b'emissjonijiet zero **applikabbli fil-perjodu ta' rapportar** speċifiku għal vetturi fis-sottogrupp *sg* kif previst fil-punt 4.3;
- $rCO2_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 3.1.2;
- $rCO2p_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 3.1.2;
- $pV_{sg}$  hija kif determinata fil-punt 2.4.

4.2. Is-sottogruppi ta' vetturi inkluzi fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO<sub>2</sub> u tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi tal-manifatturi

Is-sottogruppi *sg* li ġejjin għandhom jiġu inkluzi fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub>,  $CO_2(X)$ , tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi  $T(X)$  u tat-trajettorja tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>,  $ET(X)_Y$ :

| <b>X = 2025</b>   | <b>X= NO</b>   | <b>X = MCO2</b>   | <b>X= MZE</b>  |
|---|--|---|--|
| <b>sottogruppi ta' vetturi, soġġetti għal miri ta' emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> skont l-Artikolu 3a, il-paragrafu 1 (a)</b> | <b>sottogruppi ta' vetturi għat-trasport tal-merkanzija, soġġetti għal miri ta' emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> skont l-Artikolu 3a, il-paragrafi 1(b), 1(c) u 1(d) u l-paragrafu 3</b> | <b>sottogruppi ta' vetturi għat-trasport [...] tal-passiġġieri, soġġetti għal miri ta' emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> skont l-Artikolu 3a, il-paragrafi 1(b), 1(c) u 1(d) (Kowċis u <u>Karozzi tal-Linja Baxxi tal-Klassi II</u>)</b> | <b>sottogruppi ta' vetturi għat-trasport [...]tal-passiġġieri, soġġetti għal miri ta' vetturi ta' emissjonijiet żero skont l-Artikolu 3b (<u>Karozzi tal-linja urbani</u>)</b> |
| 4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH  | Is-sottogruppi ta' vetturi kollha msemmijin fil-punti 1.1.1 u 1.1.3.   | 32-C2, 32-C3, 32-DD, 34-C2, 34-C3, 34-DD, <u>31-L2, 33-L2</u>   | 31-LF, 31-L1, [...], 31-DD, 33-LF, 33-L1, [...], 33-DD, 35-FE, 39-FE   |

4.3. Il-miri ta' tnaqqis tas-CO<sub>2</sub> u l-mandati ta' vetturi b'emissjonijiet zero

4.3.1. Il-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>  $rf_{sg}$  u  $rfp_{sg}$  li ġejjin skont l-Artikolu 3a għandhom japplikaw għal vetturi fis-sottogrupp  $sg$  għal perjodi ta' rappurtar differenti:

| Miri ta' tnaqqis tas-CO <sub>2</sub> $rf_{sg}$ u $rfp_{sg}$                                |   |                                |                  |                  |                  |
|--|---|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Sottogrupp<br>pi $sg$  |   | Perjodu ta' rappurtar tas-snin |                  |                  |                  |
|  |   | 2025 – 2029                    | 2030 – 2034      | 2035 – 2039      | Mill-2040        |
| <b>Trakkijiet medji</b>  | <b>53, 54</b>   | <b>0</b>                       | <b>43 %</b>      | <b>64 %</b>      | <b>90 %</b>      |
| <b>Trakkijiet tqal &gt; 7.4 t</b>  | <b>1s, 1, 2, 3</b>  | <b>0</b>                       | <b>43 %</b>      | <b>64 %</b>      | <b>90 %</b>      |
| <b>Trakkijiet tqal &gt; 16 t b'konfigurazzjonijiet tal-fusien 4x2 u [...] 6x2</b>          | <b>4-UD, 4-RD, 4-LH, 5-RD, 5-LH, 9-RD, 9-LH, 10-RD, 10-LH</b>             | <b>15 %</b>                    | <b>43 %</b>      | <b>64 %</b>      | <b>90 %</b>      |
| <b>Trakkijiet tqal &gt; 16 t b'konfigurazzjonijiet ta' fusien speċjali</b>                 | <b>11, 12, 16</b>   | <b>0</b>                       | <b>43 %</b>      | <b>64 %</b>      | <b>90 %</b>      |
| <b>Kowċis u karożzi tal-linja interurbani (<math>rf_{sg}</math>)</b>                       | <b>32-C2, 32-C3, 32-DD, 34-C2, 34-C3, 34-DD<sub>2</sub>, 31-L2, 33-L2</b> | <b>0</b>                       | <b>43 %</b>      | <b>64 %</b>      | <b>90 %</b>      |
| <b>Vetturi primarji tal-kowċis u karożzi tal-linja interurbani (<math>rfp_{sg}</math>)</b> | <b>32-C2, 32-C3, 32-DD, 34-C2, 34-C3, 34-DD<sub>2</sub>, 31-L2, 33-L2</b> | <b>0</b>                       | <b>43 %</b>      | <b>64 %</b>      | <b>90 %</b>      |
| <b>Trejlers</b>  |   | <b>0</b>                       | <b>7.5 %</b>     | <b>7.5 %</b>     | <b>7.5 %</b>     |
| <b>Semitrejlers</b>  |   | <b>0</b>                       | <b>7,5[...]%</b> | <b>7,5[...]%</b> | <b>7,5[...]%</b> |

Għall-perjodi ta' rappurtar tas-snin qabel l-2025, il-miri kollha ta' tnaqqis tas-CO<sub>2</sub>  $rf_{sg}$  u  $rfp_{sg}$  għandhom ikunu 0.

4.3.2. Il-miri tal-vetturi b'emissjonijiet żero li ġejjin  $zevM_{sg}$  skont l-Artikolu 3b huma applikabbli għall-vetturi fis-sottogrupp  $sg$  għal perjodi ta' rapportar differenti:

| Mandati tal-vetturi b'emissjonijiet żero $zevM_{sg}$ |  |                                |                                    |              |              |
|--|--|--------------------------------|------------------------------------|--------------|--------------|
| Sottogruppi $sg$                                     |  | Perjodu ta' rapportar tas-snin |                                    |              |              |
|  |  | qabel l-2030                   | 2030 – 2034                        | 2035 – 2039  | Mill-2040    |
| <b>Karozzi tal-linja [...]</b><br><b>urbani</b>      | <b>31-LF, 31-L1, 31-DD, 33-LF, 33-L1, 33-DD, 35-FE, 39-FE, [...]</b> | <b>0</b>                       | <b>[...]</b><br><b><u>85 %</u></b> | <b>100 %</b> | <b>100 %</b> |

## 5. KREDITI U DJUN TAL-EMISSJONIJIET IMSEMMIJIEN FL-ARTIKOLU 7

### 5.1. Trajettorji ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>

#### 5.1.1. Fatturi fil-mira

Għal kull sottogrupp ta' vetturi  $sg$  u l-perjodu ta' rapportar ta' sena  $Y$ , il-fatturi fil-mira għandhom jiġu ddefiniti kif ġej:

$$RET_{sg,Y} = (1 - rf_{sg,uY}) + (rf_{sg,uY} - rf_{sg,lY}) \times (uY - Y) / (uY - lY)$$

$$RETP_{sg,Y} = (1 - rfp_{sg,uY}) + (rfp_{sg,uY} - rfp_{sg,lY}) \times (uY - Y) / (uY - lY)$$

$$ZET_{sg,Y} = (1 - zevM_{sg,uY}) + (zevM_{sg,uY} - zevM_{sg,lY}) \times (uY - Y) / (uY - lY)$$

Fejn,

$lY, uY$

huma l-valuri għas-sena inferjuri u s-sena superjuri

- fis-sett  $\{rY, 2025, 2030, 2035, 2040\}$  għas-sottogruppi indikati fil-kolonna X = 2025 fit-tabella tal-punt 4.2,

- fis-sett  $\{rY, 2030, 2035, 2040\}$  għas-sottogruppi  $sg$  l-oħra kollha,

li jiddefinixxu l-iżgħar intervall li għalih tapplika l-kundizzjoni  $lY \leq Y < uY$ ;

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| $r_Y$                            | hija s-sena tal-perjodu ta' referenza applikabbli għas-sottogrupp $sg$ ta' vetturi skont il-punt 3.2;  |
| $r_{f_{sg,lY}}, r_{f_{sg,uY}}$   | huma l-miri għat-tnaqqis tas-CO <sub>2</sub> tas-sottogrupp $sg$ għal vetturi heavy-duty godda tas-snin $lY$ u $uY$ skont il-punt 4.3;                       |
| $r_{fp_{sg,lY}}, r_{fp_{sg,uY}}$ | huma l-miri għat-tnaqqis tas-CO <sub>2</sub> tas-sottogrupp $sg$ għall-vetturi primarji ta' vetturi heavy-duty godda tas-snin $lY$ u $uY$ skont il-punt 4.3; |
| $zevM_{sg,lY}, zevM_{sg,uY}$     | huma l-mandati tal-vetturi b'emissjonijiet żero għal vetturi heavy-duty godda tas-snin $lY$ u $uY$ skont il-punt 4.3;  |

Għas-snin ta' rapportar  $Y < r_Y$ , il-valuri ta'  $RET_{sg,Y}$ ,  $ETp_{sg,Y}$  u  $ZET_{sg,Y}$  għandhom jiġu ssettjati għal 1 b'tali mod li ma jkun hemm l-ebda kontribut tas-sottogrupp  $sg$  ta' vetturi għat-trajettorja tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>.

### 5.1.2. Trajettorji ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>

5.1.2.1. Imbagħad, għal kull sottogrupp  $sg$  ta' vetturi u perjodu ta' rapportar ta' sena  $Y$ , għandhom jiġu ddefiniti t-trajettorji ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> li ġejjin:

$$ET_{sg,Y} = RET_{sg,Y} \times rCO2_{sg}$$

$$ETp_{sg,Y} = RETp_{sg,Y} \times rCO2p_{sg}$$

$$ETz_{sg,Y} = ZET_{sg,Y} \times rCO2_{sg}$$

5.1.2.2. Għal kull manifattur u perjodu ta' rapportar ta' sena  $Y$  bejn l-2019 u l-2024, għandhom jiġu ddefiniti t-trajettorji li ġejjin ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>:

$$ET(2025)_Y = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times ET_{sg,Y}$$

5.1.2.3. Għal kull manifattur u perjodu ta' rapportar ta' sena  $Y$  bejn l-2025 u l-2040, għandhom jiġu ddefiniti t-trajettorji li ġejjin ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>:

$$ET(NO)_Y = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times ET_{sg,Y}$$

$$ET(MCO2)_Y = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times [(1 - pv_{sg}) \times ET_{sg,Y} + pv_{sg} \times ETp_{sg,Y}]$$

$$ET(MZE)_Y = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times ETz_{sg,Y}$$

$$ET(M)_Y = ET(MCO2)_Y + ET(MZE)_Y$$

Fejn,

|              |  |
|--------------|--|
| $\sum_{sg}$  | hija s-somma fuq dawk is-sottogruppi li huma inkluzi fil-kalkolu tat-trajettorja partikolari tal-emissjonijiet tas-CO <sub>2</sub> skont il-punt 4.2;  |
| $share_{sg}$ | huwa s-sehem ta' vetturi heavy-duty godda tal-manifattur fis-sottogrupp $sg$ , kif determinat fil-punt 2.4;  |
| $MPW_{sg}$   | hija kif determinata fil-punt 2.6;   |
| $rCO2_{sg}$  | hija kif determinata fil-punt 3.1.2;   |
| $rCO2p_{sg}$ | hija kif determinata fil-punt 3.1.2;   |
| $pV_{sg}$    | huwa s-sehem ta' vetturi heavy-duty godda tal-manifattur fi hdan is-sottogrupp $sg$ , li skont l-Artikolu 7b għandu jitqies fl-emissjonijiet tas-CO <sub>2</sub> tal-vetturi primarji tagħhom fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO <sub>2</sub> tal-punt 2.2 |

## 5.2. Kalkolu tal-kreditu u tad-djun tal-emissjonijiet f'kull perjodu ta' rapportar

Għal kull manifattur u għal kull perjodu ta' rapportar tas-snin  $Y$  mill-2019 sal-2040, il-kreditu tal-emissjonijiet  $cCO2(X)_Y$  u d-djun tal-emissjonijiet  $dCO2(X)_Y$ , ( $X = NO, M$ ), għandhom ikunu l-massimu tal-valuri li ġejjin u 0 (jigifieri l-kreditu u d-djun tal-emissjonijiet ma jistgħux ikunu negattivi):

|              | 2019 ≤ Y < 2025                         | 2025 ≤ Y < 2030                        | 2030 ≤ Y < 2040                     |
|--------------|---|--|-------------------------------------|
| $cCO2(NO)_Y$ | $[ET(2025)_Y - CO2(2025)_Y] \times V_y$ | $[ET(NO)_Y - CO2(NO)_Y] \times V_y$    | $[ET(NO)_Y - CO2(NO)_Y] \times V_y$ |
| $dCO2(NO)_Y$ | 0                                       | $[CO2(2025)_Y - T(2025)_Y] \times V_y$ | $[CO2(NO)_Y - T(NO)_Y] \times V_y$  |
| $cCO2(M)_Y$  | 0                                       | $[ET(M)_Y - CO2(M)_Y] \times V_y$      | $[ET(M)_Y - CO2(M)_Y] \times V_y$   |
| $dCO2(M)_Y$  | 0                                       | 0                                      | $[CO2(M)_Y - T(M)_Y] \times V_y$    |

Fejn,

- $ET(X)_Y$  hija t-trajettorja tal-emissjonijiet tal-manifattur fil-**perjodu ta' rapportar tas-sena Y** determinata f'konformità mal-punt 5.1 ( $X = 2025, NO, M$ );
- $CO2(X)_Y$  hija l-emissjonijiet speċifiċi medji tal-manifattur fil-**perjodu ta' rapportar tas-sena Y** determinati f'konformità mal-punt 2.7 ( $X = 2025, NO, M$ );
- $T(X)_Y$  hija l-mira speċifika tal-emissjonijiet tal-manifattur fil-**perjodu ta' rapportar tas-sena Y** determinata f'konformità mal-punt 4 ( $X = 2025, NO, M$ );
- $V_Y$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty ġodda tal-manifattur fil-**perjodu ta' rapportar tas-sena Y**.

### 5.3. Limitu tad-djun tal-emissjonijiet

Għal kull manifattur, il-limiti tad-djun tal-emissjonijiet  $limCO2(X)_Y$  f'perjodu ta' rapportar tas-sena Y huma definiti kif ġej:

$$limCO2(NO)_Y = T(2025)_Y \times 0,05 \times V(2025)_Y \quad \text{għall-perjodi ta' rapportar tas-sena } Y < 2030;$$

$$limCO2(NO)_Y = T(NO)_Y \times 0,05 \times V(NO)_Y \quad \text{għall-perjodi ta' rapportar tas-sena } Y \geq 2030;$$

$$limCO2(M)_Y = T(M)_Y \times 0,05 \times V(M)_Y \quad \text{għall-perjodi ta' rapportar tas-sena } Y \geq 2030.$$

Fejn

- $T(X)_Y$  hija l-mira speċifika tal-emissjonijiet tal-manifattur fil-**perjodu ta' rapportar tas-sena Y** determinata f'konformità mal-punt 4 ( $X = 2025, NO, M$ );
- $V(X)_Y$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty ġodda tal-manifattur fil-**perjodu ta' rapportar tas-sena Y** fis-sottogruppi ta' vetturi, li huma inklużi fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub>,  $CO2(X)$  skont il-punt 4.2 ( $X = 2025, NO, M$ ).

#### 5.4. Krediti ta' emissjonijiet bikrija

Id-djun tal-emissjonijiet miksubin *għall-perjodi ta' rapportar tas-sena 2025* għandhom jitnaqqsu b'ammont li jikkorrispondi għall-krediti tal-emissjonijiet miksubin qabel *dan il-perjodu ta' rapportar*, li huma determinati għal kull manifattur kif ġej:

$$redCO2 = \min(dCO2(NO)_{2025}; \sum_{Y=2019}^{2024} cCO2(NO)_Y)$$

Fejn,

|                        |  |
|------------------------|--|
| min                    | huwa l-minimu taż-żewġ valuri msemmijin bejn il-parentesi;   |
| $\sum_{Y=2019}^{2024}$ | hija s-somma tul il- <i>perjodi ta' rapportar tas-snin Y mill-2019 sal-2024</i> ;  |
| $dCO2(NO)_Y$           | hija d-djun tal-emissjonijiet għall- <i>perjodu ta' rapportar tas-sena Y</i> kif determinati f'konformità mal-punt 5.2;    |
| $cCO2(NO)_Y$           | hija l-krediti tal-emissjonijiet għall- <i>perjodu ta' rapportar tas-sena Y</i> kif determinati f'konformità mal-punt 5.2; |

#### 6. DETERMINAZZJONI TAL-EMISSJONIJIET EĊCESSIVI TAS-CO<sub>2</sub> TA' MANIFATTUR IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 8(2)

Għal kull manifattur u għal kull *perjodu ta' rapportar tas-sena Y mis-sena 2025* 'il quddiem, il-valur tal-emissjonijiet eċċessivi speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> tal-kategoriji ta' vetturi  $exeCO2(X)_Y$  għandu jigi ddeterminat kif ġej, jekk il-valur ikun pożittiv ( $X = NO, M$ ). Jekk il-kalkoli li ġejjin jirriżultaw f'valur negattiv għal  $exeCO2(X)_Y$ , dan tal-aħħar għandu jigi ssettjat għal 0.

Għall-*perjodu ta' rapportar tas-sena 2025*:

$$exeCO2(NO)_{2025} = dCO2(NO)_{2025} - \sum_{Y=2019}^{2024} cCO2(NO)_Y - limCO2(NO)_{2025}$$

Għall-perjodi ta' rapportar tas-snin Y mill-2026 sal-2028, mill-2030 sal-2033 u mill-2035 sal-2038:

$$exeCO2(NO)_y = \sum_{I=2025}^Y (dCO2(NO)_I - cCO2(NO)_I) -$$

$$\sum_{J=2025}^{Y-1} exeCO2(NO)_J - redCO2 - limCO2(NO)_Y$$

Għall-perjodi ta' rapportar tas-snin Y mill-2030 sal-2033 u mill-2035 sal-2038:

$$exeCO2(M)_y = \sum_{I=2025}^Y (dCO2(M)_I - cCO2(M)_I) -$$

$$\sum_{J=2030}^{Y-1} exeCO2(M)_J - limCO2(M)_Y$$

Għall-perjodi ta' rapportar tas-snin Y = 2029, 2034 u 2039:

$$exeCO2(NO)_Y = \sum_{I=2025}^Y (dCO2(NO)_I - cCO2(NO)_I) - \sum_{J=2025}^{Y-1} exeCO2(NO)_J - redCO2$$

Għall-perjodi ta' rapportar tas-snin Y = 2034 u 2039:

$$exeCO2(M)_Y = \sum_{I=2025}^Y (dCO2(M)_I - cCO2(M)_I) - \sum_{J=2030}^{Y-1} exeCO2(M)_J$$

Għall-perjodi ta' rapportar tas-sena 2040:

$$exeCO2(NO)_{2040} = (CO2(NO)_{2040} - T(NO)_{2040}) \times V_{2040} +$$

$$\sum_{I=2025}^{2039} (dCO2(NO)_I - cCO2(NO)_I) - \sum_{J=2025}^{2039} exeCO2(NO)_J - redCO$$

$$exeCO2(M)_{2040} = (CO2(M)_{2040} - T(M)_{2040}) \times V_{2040} +$$

$$\sum_{I=2025}^{2039} (dCO2(M)_I - cCO2(M)_I) - \sum_{J=2030}^{2039} exeCO2(M)_J$$

Għall-perjodi ta' rapportar tas-snin  $Y > 2040$ :

$$exeCO2(NO)_Y = (CO2(NO)_Y - T(NO)_Y) \times V_Y$$

$$exeCO2(M)_Y = (CO2(M)_Y - T(M)_Y) \times V_Y$$

Fejn,

$\sum_{Y=2019}^{2024}$  hija s-somma tul il-*perjodi ta' rapportar tas-snin Y mill-2019 sal-2024*;

$\sum_{I=2025}^Y$  hija s-somma tul il-*perjodi ta' rapportar tas-snin I mill-2025 sas-sena Y*;

$\sum_{J=2025}^{Y-1}$  hija s-somma tul il-*perjodi ta' rapportar tas-snin J mill-2025 sas-sena (Y-1)*;

$\sum_{I=2025}^{2039}$  hija s-somma tul il-*perjodi ta' rapportar tas-snin I mill-2025 sal-2039*;

$\sum_{J=2030}^{Y-1}$  hija s-somma tul il-*perjodi ta' rapportar tas-snin J mill-2030 sas-sena (Y-1)*;

$dCO2(X)_Y$  hija d-djun tal-emissjonijiet għall-*perjodu ta' rapportar tas-sena Y* kif determinati f'konformità mal-punt 5.2 (X = NO, M);

$cCO2(X)_Y$  hija l-krediti tal-emissjonijiet għall-*perjodu ta' rapportar tas-sena Y* kif determinati f'konformità mal-punt 5.2 (X = NO, M);

$limCO2(X)_Y$  hija l-limitu tad-djun tal-emissjonijiet kif determinat f'konformità mal-punt 5.3 (X = NO, M);

$redCO2(X)$  hija t-tnaqqis tad-djun tal-emissjonijiet tal-*perjodu ta' rapportar tas-sena 2025* kif determinat f'konformità mal-punt 5.4 (X = NO, M).

Fil-każijiet l-oħrajn kollha, il-valur tal-emissjonijiet eċċessivi  $exeCO2(X)_Y$  għandu jiġi ssettjat għal 0 (X = NO, M).

L-emissjonijiet eċċessivi tas-CO<sub>2</sub> tal-*perjodu ta' rapportar tas-sena Y* kif imsemmi fl-Artikolu 8(2) għandhom ikunu:

$$exeCO2_Y = exeCO2(NO)_Y + exeCO2(M)_Y$$

**Proċeduri ta' aġġustament kif imsemmijin fl-Artikolu 11**

**1. AĠĠUSTAMENT TAL-EMISSIONIJET TA' REFERENZA TAS-CO<sub>2</sub> WARA EMENDA GHALL-PROĊEDURI TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 11(2)**

Wara emenda għall-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip imsemmija fl-Artikolu 11(2), l-emissionijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> imsemmijin fil-punt 3.1.2 tal-Anness I għandhom jiġu kkalkolati mill-ġdid.

Għal dan l-għan, l-emissionijiet tas-CO<sub>2</sub> fi g/km ta' vetturi heavy-duty godda  $v$  tal-perjodu ta' referenza u tal-vetturi primarji tagħhom determinati għal profil tal-missjoni  $mp$ , kif imsemmi fil-punt 2.1 tal-Anness I, għandhom jiġu aġġustati kif ġej:

$$CO2_{v,mp} = CO2(RP)_{v,mp} \cdot (\sum_r s_{r,sg} \cdot CO2_{r,mp}) / (\sum_r s_{r,sg} \cdot CO2(RP)_{r,mp})$$

$$CO2p_{v,mp} = CO2p(RP)_{v,mp} \cdot (\sum_r s_{r,sg} \cdot CO2p_{r,mp}) / (\sum_r s_{r,sg} \cdot CO2p(RP)_{r,mp})$$

Fejn

$\sum_r$  hija s-somma fuq il-vetturi rappreżentattivi kollha  $r$  għas-sottogrupp  $sg$ ;

$sg$  huwa s-sottogrupp li għalih tappartjeni l-vettura  $v$ ;

$s_{r,sg}$  hu l-piż statistiku tal-vettura rappreżentattiva  $r$  fis-subgrupp  $sg$ ;

$CO2(RP)_{v,mp}$  hija l-emissionijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> tal-vettura  $v$  fi g/km, kif determinati fuq il-profil tal-missjoni  $mp$  u fuq il-bażi tad-data ta' monitoraġġ tal-perjodu ta' referenza;

|                      |  |
|----------------------|--|
| $CO_2(RP)_{r,mp}$    | hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO <sub>2</sub> tal-vettura rappreżentattiva $r$ fi g/km, kif determinati fuq il-profil tal-missjoni $mp$ f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 595/2009 u mal-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu kif ġie applikat fil-perjodu ta' referenza;                  |
| $CO_{2r,mp}$         | hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO <sub>2</sub> tal-vettura rappreżentattiva $r$ , kif determinati fuq il-profil tal-missjoni $mp$ f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 595/2009 u mal-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu skont l-emendi msemmijin fl-Artikolu 11(3)(a);                      |
| $CO_{2p}(RP)_{v,mp}$ | hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO <sub>2</sub> tal-vettura primarja tal-vettura heavy-duty $v$ fi g/km, kif determinati fuq il-profil tal-missjoni $mp$ u fuq il-bażi tad-data ta' monitoraġġ tal-perjodu ta' referenza;   |
| $CO_{2p}(RP)_{r,mp}$ | hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO <sub>2</sub> tal-vettura primarja tal-vettura rappreżentattiva $r$ fi g/km, kif determinati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 595/2009 u mal-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu kif ġie applikat fil-perjodu ta' referenza;                             |
| $CO_{2p}r,mp$        | hija l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO <sub>2</sub> tal-vettura primarja tal-vettura rappreżentattiva $r$ , kif determinati fuq il-profil tal-missjoni $mp$ f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 595/2009 u mal-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu skont l-emendi msemmijin fl-Artikolu 11(3)(a). |

L-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> għandhom jiġu nnormalizzati skont l-Anness III bl-użu ta' dawk il-valuri għall-parametri msemmijin fl-Artikolu 14(1), il-punt (f), li jkunu applikabbli fil-perjodu ta' rapportar imsemmi fl-Artikolu 11(2), il-punt (a).

Il-vetturi rappreżentattivi għandhom jiġu ddefiniti f'konformità mal-metodoloġija msemmija fl-Artikolu 11(3).

## 2. APPLIKAZZJONI TAL-EMISSJONIJET TAS-CO<sub>2</sub> TA' REFERENZA AĠĠUSTATI SKONT L-ARTIKOLU 11(2)

Jekk fil-perjodu ta' rapportar tas-sena Y, l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> ta' xi vetturi heavy-duty ġodda ta' manifattur ikunu ġew iddeterminati bl-emendi msemmijin fl-Artikolu 11(2), l-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub>  $rCO_{2sg}$  tas-sottogrupp *sg* tal-vettura użati fil-punti 4 u 5.1 tal-Anness I għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

$$rCO_{2sg} = \sum_i V_{sg,i}/V_{sg} \times rCO_{2sg,i}$$

fejn:

$\sum_i$  hija s-somma fuq

- għal  $i = [ \dots ] 0$ : il-proċedura mhux emendata għad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>, li għalihom huma applikabbli l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' referenza inizjali mingħajr aġġustamenti u
- għal  $i \geq 1$ : l-emendi sussegwenti kollha msemmijin fl-Artikolu 11(2).

$V_{sg}$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty ġodda tal-manifattur fil-perjodu ta' rapportar tas-sena Y u s-sottogrupp ta' vetturi *sg*;

$V_{sg,i}$  huwa n-numru ta' vetturi heavy-duty ġodda tal-manifattur fil-perjodu ta' rapportar tas-sena Y u fis-sottogrupp ta' vetturi *sg*, li l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> tagħhom ġew iddeterminati bl-emenda *i*;

$rCO_{2sg,i}$  huma:

- għal  $i = 0$ : l-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> mhux aġġustati
- għal  $i \geq 1$ : l-emissjonijiet ta' referenza tas-CO<sub>2</sub> li ġew iddeterminati għas-sottogrupp ta' vetturi *sg* bl-emenda *i*.

## ANNEX II<sup>21</sup>

### "ANNEX III

#### Normalizzazzjoni tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> ta' vetturi heavy-duty ġodda msemmin fl-Artikolu 4

##### 1. NORMALIZZAZZJONI TAL-EMISSIONIJET SPEĊIFIĊI TAS-CO<sub>2</sub>

Għall-finijiet tal-kalkolu fil-punt 2.1 tal-Anness I, il-valuri tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>  $CO_{2v,mp}$  tal-vetturi huma normalizzati kif ġej:

$$CO_{2v,mp} = reportCO_{2v,mp} + \Delta CO_{2v,mp}(m) + \Delta CO_{2cv,mp}$$

$$m = PL_{sg,mp} - PL_{v,mp} + cCW_v \quad (\text{għall-vetturi tal-kategoriji N u O})$$

$$m = PM_{sg,mp} - PM_{v,mp} + cCW_v \quad (\text{għall-vetturi tal-kategorija M})$$

Il-valuri tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> [(CO<sub>2</sub>p)] (v,mp) tal-vetturi primarji huma normalizzati skont l-istess metodoloġija, bl-użu tal-parametri għall-vetturi primarji.

Fejn

$CO_{2v,mp}$  huma l-emissjonijiet normalizzati tas-CO<sub>2</sub> tal-vettura  $v$  determinati għal profil tal-missjoni  $mp$  li għandhom jiġu kkunsidrati fil-kalkolu tal-Anness I il-punt 2.1;

$reportCO_{2v,mp}$  huma l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> fi g/km [...] ta' vettura heavy-duty ġdida  $v$  determinati għal profil tal-missjoni  $mp$  u rrapportati f'konformità mal-Artikoli 13a u 13b;

$\Delta CO_{2v,mp}(m)$  għandha tiġi ddeterminata f'konformità mal-punt 3;

---

<sup>21</sup> Ara n-nota 20 ta' qiegħ il-paġna.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| $\Delta CO_2 CV_{v,mp}$ | għandha tiġi ddeterminata f'konformità mal-punt 4;   |
| $PL_{v,mp}$             | hija t-tagħbija utli tal-vettura $v$ fil-profil tal-missjoni $mp$ , kif determinata mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;         |
| $PL_{sg,mp}$            | hija t-tagħbija utli għas-sottogrupp $sg$ u għall-profil tal-missjoni $mp$ kif prevista fil-punt 2.5 tal-Anness I;                           |
| $PM_{v,mp}$             | hija l-massa tal-passiġġieri tal-vettura $v$ fil-profil tal-missjoni $mp$ , kif determinata mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b; |
| $PM_{sg,mp}$            | hija l-massa tal-passiġġieri għas-sottogrupp $sg$ u għall-profil tal-missjoni $mp$ kif prevista fil-punt 2.5 tal-Anness I;                   |
| $cCW_v$                 | hija l-korrezzjoni tal-piż tal-vettura sħiħa bit-tank mimli $v$ skont il-punt 2.   |

## 2. NORMALIZZAZZJONI TAL-PIŻ TAL-VETTURA SĦIĦA BIT-TANK MIMLI

Peress li l-utilità tat-trasport ta' vettura tiżdied mat-tagħbija utli massima jew man-numru ta' passiġġieri massimu teknikament permissibbli tagħha, iżda għal raġunijiet tekniċi, valuri oġġla għal dawn il-parametri huma korrelati ma' piżijiet aktar baxxi tal-vettura sħiħa bit-tank mimli u, għalhekk, ma' emissjonijiet oġġla tas-CO<sub>2</sub>, għandha tiġi applikata l-korrezzjoni li ġejja tal-piż tal-karozza sħiħa bit-tank mimli ta' vettura  $v$  fis-sottogrupp  $sg$  għall-fini tan-normalizzazzjoni tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> tagħha skont il-punt 1:

$$cCW_v = a_{sg} \cdot (maxPL_{sg} - maxPL_v) \text{ għall-vetturi tal-kategorija N [...]};$$

$$cCW_v = 0 \quad \text{għall-vetturi tal-kategorija O};$$

$$cCW_v = a_{sg} \cdot (maxPN_{sg} - maxPN_v) \text{ għall-vetturi tal-kategorija M};$$

Fejn

- $a_{sg}$  hija koeffiċjent lineari ddeterminat skont il-punt 2.1 għall-perjodu ta' rapportar tal-vettura  $v$ ;
- $maxPL_v$  hija t-tagħbija utli massima teknikament permissibbli tal-vettura  $v$  kif iddeterminata mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;
- $maxPN_v$  hija n-numru massimu teknikament permissibbli ta' passiġġieri tal-vettura  $v$  kif iddeterminat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;
- $maxPL_{sg}$  hija t-tagħbija massima teknikament permissibbli tas-sottogrupp  $sg$  tal-vettura ddeterminata skont il-punt 2.5 tal-Anness I;
- $maxPN_{sg}$  huwa n-numru massimu ta' passiġġieri teknikament permissibbli tas-sottogrupp  $sg$  tal-vetturi ddeterminat skont il-punt 2.5 tal-Anness I.

## 2.1. Determinazzjoni tal-parametri tan-normalizzazzjoni

Għal kull perjodu ta' rapportar, il-parametri  $a_{sg}$  u  $b_{sg}$  għandhom jiġu ddeterminati b'analizi ta' rigressjoni lineari tal-korrelazzjoni tal-valuri ta'  $CW_v$  mal-valuri ta'  $maxPL_v$  (vetturi tal-kategoriji N u O) u ta'  $maxPN_v$  (vetturi tal-kategorija M), meta jitqiesu l-vetturi registrati ġodda kollha  $v$  fis-sottogrupp  $sg$ :

$$CW_v \approx a_{sg} \cdot maxPL_v + b_{sg} \text{ għall-vetturi tal-kategorija N [...]};$$

$$CW_v \approx a_{sg} \cdot maxPN_v + b_{sg} \text{ għall-vetturi tal-kategorija M.}$$

Fejn

$CW_v$  huwa l-piż tal-vettura shiħa bit-tank mimli  $v$  kif determinat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b; jekk ma jkun hemm disponibbli l-ebda valur preċiż, dan ikun jista' jiġi approssimat mill-massa attwali kkoreġuta tal-vettura  $v$

$maxPL_v$  hija t-tagħbija utli massima teknikament permissibbli tal-vettura  $v$  kif determinata mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;

$maxPN_v$  huwa n-numru massimu teknikament permissibbli ta' passigġieri tal-vettura  $v$  kif determinat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;.

### 3. BIDLA FL-EMISSJONIJIET TAS-CO<sub>2</sub> GHAL BIDLA FIL-MASSA TOTALI TAL-VETTURA

Il-bidla ex post tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' vettura  $v$  li għandha tiġi ddeterminata għal profil tal-missjoni  $mp$  minhabba bidla ex post fil-massa totali li għandha tiġi attribwita għall-vettura għad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> hija definita mill-approssimazzjoni lineari li ġejja:

$$\Delta CO2_{v,mp}(m) = m \cdot (CO2_{v,r} - CO2_{v,l}) / (Mr - Ml)$$

Fejn:

$m$  hija l-bidla tal-massa totali attribwita għall-vettura  $v$  għad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tagħha;

$CO2_{v,r}$  huma l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> tal-vettura  $v$  fi g/km, mingħajr il-bidla fil-massa, determinati għall-istess profil tal-missjoni  $mp$ , kundizzjonijiet ta' tagħbija rappreżentattiva;

|             |  |
|-------------|--|
| $CO2_{v,l}$ | huma l-emissjonijiet tas-CO <sub>2</sub> tal-vettura $v$ fi g/km, mingħajr il-bidla fil-massa, determinati għall-istess profil tal-missjoni $mp$ , kundizzjonijiet ta' tagħbija baxxa; |
| Mr          | hija l-massa totali tal-vettura f'simulazzjoni, mingħajr il-bidla fil-massa, għall-istess profil tal-missjoni $mp$ , kundizzjonijiet ta' tagħbija rappreżentattiva;                    |
| MI          | hija l-massa totali tal-vettura f'simulazzjoni, mingħajr il-bidla fil-massa, għall-istess profil tal-missjoni $mp$ , kundizzjonijiet ta' tagħbija baxxa.                               |

#### 4. NORMALIZZAZZJONI GĦAL VOLUMI DIFFERENTI TA' MERKANZIJA

Il-vetturi tal-kategorija O fl-istess sottogrupp għandhom volumi ta' merkanzija differenti. Peress li l-utilità tat-trasport ta' vettura tiżdied mal-volum tal-merkanzija, iżda għal raġunijiet tekniċi din iż-żieda hija wkoll korrelata ma' emissjonijiet oġġla tas-CO<sub>2</sub>, għandha tiġi applikata l-korrezzjoni li ġejja tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> ta' vettura  $v$  fis-sottogrupp  $sg$ :

$$\Delta CO2_{cv,v,mp} = a_{sg,mp} \cdot (CV_{sg} - CV_v)$$

Fejn

|             |   |
|-------------|---|
| $a_{sg,mp}$ | hija koeffiċjent lineari ddeterminat skont il-punt 4.1 għall-perjodu ta' rapportar tal-vettura $v$ ;        |
| $CV_v$      | huwa l-volum tal-merkanzija tal-vettura $v$ kif determinat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b; |
| $CV_{sg}$   | huwa l-volum tal-merkanzija tas-sottogrupp tal-vetturi $sg$ determinat skont il-punt 2.5 tal-Anness I.      |

Għall-vettura tal-kategoriji N u M, il-korrezzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>  $\Delta CO2_{cv,v,mp}$  għandha tkun ta' 0.

#### 4.1. Determinazzjoni tal-parametri tan-normalizzazzjoni

Għal kull perjodu ta' rapportar u profil tal-missjoni, il-parametri  $a_{sg,mp}$  u  $b_{sg,mp}$  għandhom jiġu ddeterminati b'analizi ta' rigressjoni lineari tal-korrelazzjoni tal-valuri ta' [ $reportCO2_{v,mp} + \Delta CO2_{v,mp}(m)$ ] mal-valuri ta'  $CV_v$ , meta jitqiesu l-vetturi rreġistrati ġodda kollha  $v$  fis-sottogrupp  $sg$ :

$$reportCO2_{v,mp} + \Delta CO2_{v,mp}(m) \approx a_{sg,mp} \cdot CV_v + b_{sg,mp}$$

Fejn

$CV_v$  huwa l-volum tal-merkanzija tal-vettura  $v$  kif determinat mid-data rrapportata skont l-Artikoli 13a u 13b;

$reportCO2_{v,mp}$ ,  $\Delta CO2_{v,mp}(m)$  huma kif definiti fil-punt 1."

[...]²²

ANNEX IV

**Regoli dwar id-data li ghandha tiġi mmonitorjata u rrapportata kif imsemmi fl-Artikoli 13a u 13b**

PARTI A: DATA LI GHANDHA TIĠI MMONITORJATA U RRAPPORTATA MILL-ISTATI MEMBRI

- (a) in-numri ta' identifikazzjoni tal-vetturi heavy-duty ġodda kollha kif imsemmijin fl-Artikolu 2 li huma rreġistrati fit-territorju tal-Istat Membru;
- (b) isem il-manifattur;
- (c) id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur);
- (d) il-kodiċi għall-karozzerija kif speċifikat fl-entrata 38 taċ-ċertifikat ta' konformità, inklużi, meta applikabbli, iċ-ċifri supplimentari msemmijin fl-Anness I, l-Appendiċi 2, tar-Regolament (UE) 2018/858;
- (e) fil-każ tal-vetturi heavy-duty imsemmijin fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punt (a) jew (b), l-informazzjoni dwar l-impjant tal-enerġija speċifikata fl-entrati 23, 23.1 u 26 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- (f) il-velocità massima tal-vettura kif speċifikata fl-entrata 29 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- (g) l-istadju tat-tlestija, kif indikat fil-mudell magħżul taċ-ċertifikat ta' konformità f'konformità mal-Anness VIII, il-punt 2, tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683;
- (h) il-kategorija tal-vettura kif speċifikat fl-entrata 0.4 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- (i) in-numru ta' fusien, kif speċifikat fl-entrata 1 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- (j) il-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli, kif speċifikata fl-entrata 16.1 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- (k) it-timbru tal-hash kriptografika tal-fajl tar-rekords tal-manifattur kif speċifikat fl-entrata 49.1 taċ-ċertifikat ta' konformità; għall-vetturi rreġistrati sat-30 ta' Ġunju 2025, l-Istati Membri jistgħu jirrapportaw biss l-ewwel tmien karattri tal-hash kriptografika;
- (l) l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> kif speċifikati fl-entrata 49.5 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- (m) il-valur medju tat-tagħbija utli kif speċifikat fl-entrata 49.6 taċ-ċertifikat ta' konformità;

---

<sup>22</sup> [...]

- (n) id-data tar-registrazzjoni;
- (o) il-massa massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni għal trakk tal-kategorija N3 f'kombinazzjoni tqila ħafna (EHC) imsemmija fl-Artikolu 3, il-punt (24), kif speċifikata fl-entrata 16.4 taċ-ċertifikat ta' konformità jew taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni ta' vettura individwali;
- ([...]p) għall-vetturi bi skop speċjali, id-dezinjazzjoni tagħhom kif speċifikata fl-entrata 51 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- (q) in-numru ta' fusien motorizzati, kif speċifikat fl-entrata 3 taċ-ċertifikat ta' konformità;
- ([...]r) għall-vetturi approvati skont l-Artikolu 2(3)(b) tar-Regolament 2018/858, l-informazzjoni li l-vettura kienet iddisinjata u mibnija jew adattata għall-użu mis-servizzi tat-tifi tan-nar tal-protezzjoni ċivili u mill-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubbliku;
- ([...]s) għall-vetturi rreġistrati għall-użu mill-protezzjoni ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar jew mill-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubbliku jew għall-użu mis-servizzi armati, il-konferma li l-vettura hija rreġistrata għall-użu mill-protezzjoni ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar jew mill-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubblika jew għall-użu mis-servizzi armati u li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2, il-paragrafu 5, ta' dan ir-Regolament. Għall-vetturi kollha inklużi l-vetturi approvati individwalment, l-informazzjoni korrispondenti għandha tkun l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta fiċ-ċertifikat ta' konformità tal-UE jew fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tal-vettura individwali tal-UE jew fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni individwali nazzjonali f'konformità mal-mudelli stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683<sup>23</sup> irrISPettivament minn kwalunkwe eżenzjoni nazzjonali applikabbli skont l-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) 2018/858.

---

<sup>23</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683 tal-15 ta' April 2020 li jimplementa r-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti amministrattivi għall-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsubin għat-tali vetturi, ĠU L 163, 26.5.2020, p. 1.

PARTI B: DATA LI GĦANDHA TIĠI RRAPPORTATA MILL-MANIFATTURI U MINN ENTITAJIET OHRAJN

F'konformità mal-Artikolu 13b, kull notifikatur għandu jirrapporta d-data li ġeġja għal dawk il-vetturi, li għalihom huwa obligat jipproduċi Fajl tar-Rekords tal-Manifattur (MRF) jew Fajl ta' Informazzjoni dwar il-Vettura (VIF) skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2017/2400 u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1362<sup>24</sup>.

Għall-vetturi msemmija fil-Parti A, il-punti (p) u (q) tal-Anness IV, il-manifattur imsemmi fl-Artikolu 7a għandu jinforma wkoll lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 2(4) u (5), jekk il-vettura li kieku kienet tkun eżentata mill-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 3a, ma għandhomx jiġu eżentati minn dawk l-obbligi.

| Kategoriji / sottogrupperi tal-vetturi | Rapportaturi  |   |  |   |
|--|---|---|--|---|
|  | Manifattur tal-vettura primarja <sup>(1)</sup>  | Manifattur interim tal-vettura <sup>(2)</sup> | Manifattur tal-vettura <sup>(3)</sup>  | Servizz tekniku ddeżinjat <sup>(8)</sup>              |
| N / kollha                             | Mhux applikabbli  | Mhux applikabbli                              | – MRF <sup>(4)</sup><br>– Informazzjoni addizzjonali*  | Mhux applikabbli                                      |
| M / kollha                             | – VIF <sup>(4) (5)</sup><br>– MRF <sup>(4) (6)</sup><br>– Informazzjoni addizzjonali* tal-vettura primarja. | Mhux applikabbli                              | – VIF <sup>(4) (7)</sup><br>– MRF <sup>(4) (7)</sup><br>– Informazzjoni addizzjonali* tal-vettura kompluta jew kompletata. | Mhux applikabbli                                      |
| O / kollha                             | Mhux applikabbli  | Mhux applikabbli                              | – MRF <sup>(9)</sup><br>– Informazzjoni addizzjonali*  | – MRF <sup>(9)</sup><br>– Informazzjoni addizzjonali* |

<sup>24</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1362 tal-1 ta' Awwissu 2022 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-prestazzjoni ta' trejlers heavy-duty fir-rigward tal-influenza tagħhom fuq l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub>, il-konsum tal-fjuwil, il-konsum tal-enerġija u l-firxa tas-sewqan b'emissjonijiet zero tal-vetturi bil-mutur u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/683 (ĠU L 205, 5.8.2022, p. 145).

- (<sup>1</sup>) L-Artikolu 3(29) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400.
- (<sup>2</sup>) L-Artikolu 3(31) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400
- (<sup>3</sup>) L-Artikolu 3(4a) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400
- (<sup>4</sup>) L-Artikolu 9(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400
- (<sup>5</sup>) Il-punt 2.3 tal-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400
- (<sup>6</sup>) Il-punt 2.4 tal-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400
- (<sup>7</sup>) Il-punt 2.7.5 tal-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400
- (<sup>8</sup>) L-Artikolu 8(6) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1362
- (<sup>9</sup>) L-Artikolu 8(7) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1362

**\*Informazzjoni Addizzjonali:**

| Le | Parametru tal-monitoraġġ                                      | Sors   | Applikabbli għall-vetturi  |
|----|---|--|--|
| 15 | Id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur)                  |  | Kollha   |
| 24 | L-isem u l-indirizz tal-manifattur tat-trażmissjoni           | Il-punt 0.4 tal-mudell ta' ċertifikat ta' komponent, ta' unità teknika separata jew ta' sistema tal-Appendiċi 1 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) 2017/2400  | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;                  |
| 25 | Id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur tat-trażmissjoni) | Il-punt 0.1 tal-mudell ta' ċertifikat ta' komponent, ta' unità teknika separata jew ta' sistema tal-Appendiċi 1 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) 2017/2400  | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;                  |
| 32 | L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-fus                    | Il-punt 0.4 tal-mudell ta' ċertifikat ta' komponent, ta' unità teknika separata jew ta' sistema tal-Appendiċi 1 tal-Anness VII tar-Regolament (UE) 2017/2400 | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;<br>Kategorija O; |

|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 33 | Id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur tal-fus)                             | Il-punt 0.1 tal-mudell ta' ċertifikat ta' komponent, ta' unità teknika separata jew ta' sistema tal-Appendiċi 1 tal-Anness VII tar-Regolament (UE) 2017/2400            | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;<br>Kategorija O; |
| 39 | L-isem u l-indirizz tal-manifattur tat-tajers                                    | Il-punt 1 tal-mudell ta' ċertifikat ta' komponent, ta' unità teknika separata jew ta' sistema tal-Appendiċi 1 tal-Anness X tar-Regolament (UE) 2017/2400                | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;<br>Kategorija O; |
| 40 | Id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur tat-tajers)                          | Il-punt 3 tal-mudell ta' ċertifikat ta' komponent, ta' unità teknika separata jew ta' sistema tal-Appendiċi 1 tal-Anness X tar-Regolament (UE) 2017/2400                | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;<br>Kategorija O; |
| 72 | In-numru tal-liċenzja għat-thaddim tal-ghodda ta' simulazzjoni                   |   | Kollha   |
| 75 | L-emissjonijiet tal-massas-CO <sub>2</sub> tal-magna 'l fuq mid-WHTC (8) (g/kWh) | Il-punt 1.4.2 tal-addendum tal-Appendiċi 5, jew il-punt 1.4.2 tal-addendum tal-Appendiċi 7, tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 582/2011, skont liema jkun applikabbli | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;                  |
| 76 | Il-konsum ta' fjuwil tal-magna 'l fuq mid-WHTC (g/kWh)                           | Il-punt 1.4.2 tal-addendum tal-Appendiċi 5, jew il-punt 1.4.2 tal-addendum tal-Appendiċi 7, tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 582/2011, skont liema jkun applikabbli | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;                  |
| 77 | L-emissjonijiet tal-massas-CO <sub>2</sub> tal-magna 'l fuq mid-WHSC (9) (g/kWh) | Il-punt 1.4.1 tal-addendum tal-Appendiċi 5, jew il-punt 1.4.1 tal-addendum tal-Appendiċi 7, tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 582/2011, skont liema jkun applikabbli | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;                  |
| 78 | Il-konsum ta' fjuwil tal-magna 'l fuq mid-WHSC (g/kWh)                           | Il-punt 1.4.1 tal-addendum tal-Appendiċi 5, jew il-punt 1.4.1 tal-addendum tal-Appendiċi 7, tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 582/2011, skont liema jkun applikabbli | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss;                  |

|     |   |  |   |
|-----|---|--|---|
| 101 | Għall-vetturi b'data tas-simulazzjoni mill-1 ta' Lulju 2020, in-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-magna   | Il-punt 1.2.1. tal-addendum tal-Appendiċi 5, 6 jew 7 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 582/2011, skont liema jkun applikabbli                               | Kategorija N;<br>Kategorija M: vettura primarja biss; |
| 102 | Għall-vetturi b'data tas-simulazzjoni mill-1 ta' Lulju 2021, il-fajl comma separated values tal-istess isem bħall-job file u b'estensjoni.vsum li jinkludi r-riżultati aggregati għal kull profil tal-missjoni u kundizzjoni ta' tagħbija utli simulati | Fajl iġġenerat bl-ghodda ta' simulazzjoni msemija fl-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (UE) 2017/2400 fil-verżjoni grafika tiegħu tal-interfaċċa tal-utent (GUI) | "[...] <u>kollha</u>                                  |

PARTI C: VALUR TAR-REŻISTENZA TAL-ARJA (CDXA) FIRXIET TA' VALURI GHALL-FINI TA' PUBBLIKAZZJONI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 13c

Ghall-fini li jkun pubblikament disponibbli l-valur CdxA speċifikat fl-entrata tad-data 23 f'konformità mal-Artikolu 13c, il-Kummissjoni għandha tuża l-firxiet ta' valuri definiti fit-tabella li ġejja li fiha l-firxa korrispondenti ta' valuri għal kull valur CdxA:

| Firxa ta' valuri | Valur CdxA [m2]            |                           |
|------------------|----------------------------|---------------------------|
|                  | Min CdxA (CdxA ≥ min CdxA) | Max CdxA (CdxA < MaxCdxA) |
| A1               | 0.00                       | 3.00                      |
| A2               | 3.00                       | 3.15                      |
| A3               | 3.15                       | 3.31                      |
| A4               | 3.31                       | 3.48                      |
| A5               | 3.48                       | 3.65                      |
| A6               | 3.65                       | 3.83                      |
| A7               | 3.83                       | 4.02                      |
| A8               | 4.02                       | 4.22                      |
| A9               | 4.22                       | 4.43                      |
| A10              | 4.43                       | 4.65                      |
| A11              | 4.65                       | 4.88                      |
| A12              | 4.88                       | 5.12                      |
| A13              | 5.12                       | 5.38                      |

|     |      |      |
|-----|------|------|
| A14 | 5.38 | 5.65 |
| A15 | 5.65 | 5.93 |
| A16 | 5.93 | 6.23 |
| A17 | 6.23 | 6.54 |
| A18 | 6.54 | 6.87 |
| A19 | 6.87 | 7.21 |
| A20 | 7.21 | 7.57 |
| A21 | 7.57 | 7.95 |
| A22 | 7.95 | 8.35 |
| A23 | 8.35 | 8.77 |
| A24 | 8.77 | 9.21 |

---

## Ir-rapportar u l-ġestjoni tad-data msemmija fl-Artikoli 13a sa 13c

### 1. RAPPORTAR MILL-ISTATI MEMBRI

1.1. Id-data speċifikata fil-Parti A tal-Anness IV għandha tiġi trażmessa f'konformità mal-Artikolu 13a mill-punt ta' kuntatt tal-awtorità kompetenti permezz tat-trasferiment elettroniku tad-data lill-Aġenzija.

Il-punt ta' kuntatt għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija meta d-data tiġi trażmessa bil-posta elettronika fuq l-indirizzi li ġejjin:

EC-CO2-HDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

u

HDV-monitoring@eea.europa.eu

### 2. RAPPORTAR MILL-MANIFATTURI

2.1. Il-manifatturi għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bl-informazzjoni li ġejja:

(a) isem il-manifattur indikat fiċ-ċertifikat ta' konformità jew fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni individwali;

(b) il-kodiċi tal-Identifikatur tal-Manifattur Dinji (il-kodiċi WMI) kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 19/2011<sup>25</sup> sabiex jintuża fin-numri ta' identifikazzjoni tal-vetturi ta' vetturi heavy-duty godda li ser jitqiegħdu fis-suq;

(c) il-punt ta' kuntatt responsabbli għall-upload tad-data lill-Aġenzija.

Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bla dewmien dwar kwalunkwe tibdil f'dik l-informazzjoni.

In-notifiki għandhom jintbagħtu lill-indirizzi msemmija fil-punt 1.1.

---

<sup>25</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 19/2011 tal-11 ta' Jannar 2011 li jikkonċerna r-rekwiżiti għall-approvazzjoni skont it-tip għall-pjanċa statutorja tal-manifattur u għan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura għall-vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom u li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip għas-sikurezza ġenerali tal-vetturi bil-mutur, it-trejlers tagħhom, u s-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati destinati għalihom (ĠU L 8, 12.1.2011, p. 1).

2.2. Id-data speċifikata fil-Parti B, il-punt 2 tal-Anness I, għandha tiġi trażmessa f'konformità mal-Artikolu 13b mill-punt ta' kuntatt tal-manifattur permezz tat-trasferiment elettroniku tad-data lill-Aġenzija.

Il-punt ta' kuntatt għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija meta d-data tiġi trażmessa bil-posta elettronika lill-indirizzi msemmijin fil-punt 1.1.

### 3. IPPROĊESSAR TAD-DATA

3.1. L-Aġenzija għandha tipproċessa d-data trażmessa f'konformità mal-punti 1.1 u 2.2 u għandha tirreġistra d-data pproċessata fir-reġistru.

3.2. Id-data relatata ma' vetturi heavy-duty irreġistrati fil-perjodu ta' rapportar preċedenti u rreġistrata fir-reġistru għandha ssir pubblika sat-30 ta' April ta' kull sena, bl-eċċezzjoni tal-entrati tad-data li ġejjin:

3.2.1. in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura;

3.2.2. l-isem u l-indirizz tal-manifattur tat-trażmissjoni;

3.2.3. id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur tat-trażmissjoni);

3.2.4. l-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-fusien;

3.2.5. id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur tal-fusien);

3.2.6. l-isem u l-indirizz tal-manifattur tat-tajers;

3.2.7. id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur tat-tajers);

3.2.8. il-mudell tal-magna;

3.2.9. il-mudell tat-trażmissjoni;

3.2.10. il-mudell tat-tardjatur;

3.2.11. il-mudell tal-konvertitur tat-torque;

3.2.12. il-mudell tal-angle drive;

3.2.13. il-mudell tal-fusien;

3.2.14. il-mudell tar-reżistenza tal-arja;

3.2.15. fajl comma separated values bl-istess isem b'hall-job file u b'estensjoni.vsum li jinkludi r-rizultati aggregati għal kull profil tal-missjoni u kundizzjoni ta' tagħbija utli simulati.

- 3.3. Meta awtorità kompetenti jew il-manifatturi jidentifikaw żbalji fid-data sottomessa, dawn għandhom jinnotifikawhom mingħajr dewmien lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija billi jissottomettu rapport ta' notifika ta' żball lill-Aġenzija u bil-posta elettronika mibgħuta fuq l-indirizzi msemmijin fil-punt 1.1.
- 3.4. Il-Kummissjoni għandha, bis-sostenn tal-Aġenzija, tivverifika l-iżbalji nnotifikati u, meta xieraq, tikkoreġi d-data fir-reġistru.
- 3.5. Il-Kummissjoni, bis-sostenn tal-Aġenzija, għandha tagħmel formats elettronici disponibbli għat-trażmissjonijiet tad-data msemmijin fil-punti 1.1 u 2.2 fiż-żmien dovut qabel l-iskadenzi għat-trażmissjoni.

ANNEX VI

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (UE) 2018/956

| Ir-Regolament (UE) 2018/956 | Dan ir-Regolament |
|-----------------------------|-------------------|
| Artikolu 1                  | Artikolu 1(2)     |
| Artikolu 2                  | Artikolu 2        |
| Artikolu 3                  | Artikolu 3        |
| Artikolu 4                  | Artikolu 13a      |
| Artikolu 5                  | Artikolu 13b      |
| Artikolu 6                  | Artikolu 13c      |
| Artikolu 7                  | Artikolu 13d      |
| Artikolu 8                  | Artikolu 13e      |
| Artikolu 9                  | Artikolu 13f      |
| Artikolu 10                 | -                 |
| Artikolu 11                 | Artikolu 14       |
| Artikolu 12                 | Artikolu 16       |
| Artikolu 13                 | Artikolu 17       |
| Artikolu 14                 | -                 |
| Annex I                     | Annex IV          |
| Annex II                    | Annex V"          |